Ն. 1352 — 1889 ՆՈՅԵՄԲԵՐԻ 30 ԲԻՆՃԵԼԻՆՊԻՀ — 1307 ՐԼՊԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 19 — ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՌՕՐՆԷ ՏԻՊԱԳՐԱՐԸ

	12 տող	6 տող	3 տող
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 դր.	70 դր.	40 դր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջթիախէ 20 դրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريده شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱԳՐԱՐԸ

Լինի, Զնգէ՞մէ տինի սահիպէ դ րշ. 8
Միւնեմիւ սահիպէ 11թ՝ 80 հ. » 3
Մէվատուր նաֆիրայա տարի ալէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ալէրա օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Գազէթա Ալի հուսատէսինտէ նումէրս 20 ճիվէլէկեան մահալլասնտա տրը։ Գեամֆիէի մէվատտ հաղգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէտուրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրունա։

ԻԽԹԱՐ

Թաշրա ապօնէլէրիմիզտէն պաղրլարընը՝ կազէթաժըղլա օլան հիսապլարընտան միւթէվէլլիտ զիմմէթլէրինին պիր ան էվվել թէսվիյէսնէէ հիմմէթ պուլուրմատըղլարը, վէ քէզալիք թաշրատա կազէթաժըղըն ուժուր ու խուսուսաթընը տէրէօհատ իտէն զէվաթլա ժուամէլէլերի ճարի օլան ապօնէլէրին տախի զիմմէթլէրինի սէրիան թէէտիյէ իթմէտիքլէրի թագտիրտէ, կազէթալարընընն իրսալի գաթ օլընճաղը՝ սուրէթը գաթիյէտէ իխթար օլընրպ, էկէր պու հալ վագը օլմամագ մաթլուպ իսէ, հիսապաթը մէզքուրէնին թէսվիյէսինէ միսարէաթ պուրմալարը՝ ժուամիլէյհիմ թաշրա ապօնէլէրիմիզտէն բէճա օլընը։

ԿԻՒՆԷԼԻԿՕ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աֆվը ուժուսի ֆէրմանը հիմայունընը Կիրիտէ կէօթիւրմիշ օլան եավէրանը Շահանէտէն վէ Պահրիյէ ֆէրիգ ամընտան Ահմէտ Բահիպ բաշա հաղրէթլէրիյէ բրիֆագ ամընտա պուլընան խատէմի Շահանէ պին պաշրլարընտան Պէքիր պէյ՝ տիւն Պէնի-էյ վարօրը հիմայունըյլա Տէր սատատէթէ ատէթ իտուպ տօղրուճա Մապէյնէ կիրմիշլէր տիր։

Կիրիտ տիվանը հարպը էօրֆիսի Նին պաղը միճրիլէր հագգրնտաքի գարարլարընը բէամի Կէյ՝ կազէթաը Նէշը իմմիշ օլմաղլա, մէզքիր գարարլար եարընքի Նիսսէսիվատ Նէշը օլընճաղ տրը։

Պրազիլիա իմբէրաթօրը Տօմ Բէթրօ իլէ զէվճէսի իմբէրաթօրիցա Մարի, վէ էվվալարը Տօմ Բէթրօ, Տօմ Օկիւմթօ վէ Տօմ Լուտովիկօ վէ բըրէնա Բէթրօ տը Գօպուրկ վէ ամյէրլէրի՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Բորթուկալը բայրախթը օլան Լիզպօն չէհրինէ կէլիպ, Բորթուկալ գրալը Տօմ Գարլօ իլէ խանէտանը գրալի թարաֆընտան իսթիգալ օլընմըշլար տրը։

Սբրպիսթան Մէճլիսը մէպուսանընտա մալիյէ նազրը Մ. Վուիչ՝ սապրգ մալիյէ նազրը զէմանընտա 22 միլեօն ֆր. սարֆ օլընմըշ իսէ տէ, նէրէյէ սարֆ օլընմըշը հագգրնտա իզահաթ կէօրիւլմէտիկինի պէյան իմմիշ օլտըրընտան, սապրգ մալիյէ նազրընը թահթը մուհաքէմէյէ ալընմաքնա լիզում կէօրիւլիւօր իմիշ։ Պաղը մէպուսան՝ Գրիմմիշ գապինէթ թօսընը ուժուս ազասընը թահթը մուհաքէմէյէ ալընմաքը ըէյինտէ պուլընը.յօր իմիշ։

Զէկիրատան ալաֆը. դեկտեմբեր 7 թարիխիյէ ամիտէքի թէլէկրաֆ էֆիրիմիշ տիր։

«Ալսթրիանընն Գօսնատաքի իտարէսի ալէյհինտէ նէշրիյաթտա պուլընմըշ օլան Լէդէրլնամ Սբրպ կազէթասը ալէյհինտէ Սբրպիսթան հիւքիմէթի թարաֆընտան իգամէի տավա օլընմագ իսէ, Ալսթրիանընն Սբրպ հիւքիմէթիյլէ գաթը միւնասէպաթ էլէյհէէկինի Պէլգրատտա մուգիմ Ավսթրիա սէֆիրի ժէնէրալ տր Թէօմէյնն մագամը թէհտիտտէ պէյան իմտիկի բիվայէթի թէքզիպ օլընը.յօր։ Սբրպ տախիլիյէ նէզարէթի՝ էօյլէ պիր թալէպ վուգու պուլմագտան էվվել քէնտիլիկինտէն մէզքիր կաղէթա ալէյհինէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։ Ժէնէրալ տր Թէօմէյնն կէրէք հէյէթը նիյապէթ վէ կէրէք հէյէթը վիւքէլա իլէ միւնասէպաթը հիւնի հալտէ տիր։ Մուհաիլէյհ Ալսթրիա վէ Սբրպիսթան կազէթալարը արասընտա զուհուր իմմիշ օլան չէտտա գալէմ միւնազասարը պէրթարաֆ իմմէք իւզրէ սարֆը ղալրէթ իտէր։»

Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի՝ էսիր թիճարէթիին մէնի իչունջանզիպար սուլրընա իքի թօր տուպաս տահա կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Սօֆիասան Մէտիրեօրէ եազրլտ.ղընա կէօրէ, կազէթալարտա նէշրիյաթլա պիր ճիւրմանէ պուլընմասանտան տօլայը կայ մահպուսիյէթէ հիւքմ օլընմըշ օլան սապրգ Շուումու միւթեսարբը.ֆը Մ. Բարնօֆ պոս քէրրէ իքմալը միւատէթ իմմիշ օլմաղլա, հապտա նէսէն չըգարըլմըշ տրը։ Թէրնովէ-Գոռնիկիս-ռիս կազէթասընը սապրգ մուհարիրէրինտէն պիրի տախի՝ 18այ մահպուսիյէթ ճէզասընը իքմալ իմտիկինտէն, սէպիրի թախիյէ օլընմըշ տրը։ Տիկէր պիր կազէթանըն մուհարիրը վէ մէսուլը օլան Մ. Բիզոֆ տախի պու այ նիհայէթինտէ իքմալը միւտատէթլէ հապտան չըգաճագտրը։ Թէրնովէ-Գոռնիկիս-ռիս՝ տիկէր պիր նամ իլէ եազընտա թէքրար մէվգրի իմիշարա վագ օլընճաղ իմիշ։

——

Վիէննատան ալընան մալիմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Շարգ շրմէնարֆէրլէրինին միւպայասը իչիւն Պարսն հիրշ իլէ Ալսթրա—Մաճառիսթան շրմէնարֆէրլէրի իտարէսի պէյնինտէ ճերէյան իմմէքտէ օլան միւզաքէրաթ՝ պարօնը միւշարէյէյհին Սգօչիատան ավտէթինտէ եանի կէլէճէքյունվար այընա թաալիգ գէլընմըշ իսի։

——

Ախիրէն Բէթէրսպուրկտա վէ Բուսանընն սարբ մէմալիքինտէ զուհուր իտէն վէ տանկ սլմամարնա միւշպիհ օլան «ինֆլուէնձա» խասմալը ղընն մէնը սիրայէթ վէ տէֆի իչիւն իմմիթիսազը թէտապիր օլընմագ իւզրէ պու քէրրէ Մօսգուա շէհրինտէ ինիգատ իտէն պիր մէճլիսը սրհհիյէ՝ մէզքիր խասմալըղընն հավատան նէշէթ իմմէքտէ օլարը.ղը ճիհէթլէ պունա գարշը թէտապիր իմմիխազ օրընամայաճաղընը թահթը գարարամըշ վէ մէզքիր խասմալըղընն գօրէրա պաշլանկըճը օլարընընա տաիր հասրլ օլան շիպհէնին տէ ասրլսրը.ղ օլարընընա միւթէֆիգէն գարար վերմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա Բուսիա մէմալիքինտէ ախիրէն հավալար սօուայա պաշլամըշ օլարընընան, մէզքիր խասմալըգ տա ազալայա եիւզ թուրմուշ տրը։

Բէթէրսպուրկտա Ինկիլթէրա սէֆիրի Սբր Բօպէրթ Մօրիէր տախի «ինֆլուէնձա» խասմալընընա տիւշար օլմուշ տրը։

Վիէնէր Թայմսընն պէյանընա կէօրէ, «ինֆլուէնձա» խասթարդը Վիէննատա տախի պաշ կէօսթէրիպ, շէհրը մէզքիր ումուսի խասթախանէսինտէ 9 խասթա իլէ 4 խասթա պաղա՝ մէզքիր խասմալընը թուրմուրշար տրը։

——

Բամատան եազրլտրընա կէօրէ, Իմալիա գրալը Գուտսը Շէրիֆ Եահուտի խախամը Մ. Ալբվասը ախիրէն հուզուրընա գապուլ իտուպ, մուսամիլէյհ իլէ քէմալը իլթիֆաթլա կէօրիւշմիշ, վէ Իմալիա վէլիհարընընն Գուտստա հիւմնիւ գապուլինտէն տօլայը պէյանը թէէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Մուսամիլէյհ խասամ Ալբվասը՝ հուզուրը գրալիտէ Եահուտի լիսանը.յլա պիր տուվա իյրատ իմմէյէ մէզունիյէթ իսթիտա իմմիշ օլմաղլա, գրալ Ումպերթօ՝ իմամ մէզունի յէթի իմտիքտէն պաչգա մէզքիր տուվանընն պիր տէ Եահուտիճէ սուրէթինի թալեպ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ադանա գը Գոնստանթինօփլ)

Բէթէրսպուրկ 10 դեկտ.

Պուլկար իսթիգրազը թահվիրանընն Վիէննա Պորսասընա բէմմէն գապուլինէ կազէթալար թարաֆընտան տիւրլիւ տիւրլիւ մանալար վերիլիյօր։ Պու կազէթալարտան պաղըլարը՝ պունա՝ Ալսթրիա հիւքիմէթինին Պուլկարիսթան հիւքիմէթը ղայրը մէչրուէ.ինի զրմնէն թաստիգ իմտիկի մանասընը վերիյօրլար իսէ տէ, հիւքիմէթէ մէնուպ մէհֆիլտէ, Ռուսիանընն՝ իմմիթիազ իմմիշ օլտը.ղը միւտաէնէլէ իմմէքմէք բօլիմիգասընտան ճիտաի սէպէպլէր օլմատը.ղ.ճա այրըլմամասը մուգարրէր պուլընտրը.ղը ըէյ ու ֆիբրինտէ պուլու.նընը.յօր։

Սօֆիա 10 դեկտ.

Սօպրանիյէ մէճլիսինտէ իսթիգրազը ախիր շարթլարը միւզաքէրէ օլընտրը.ղը էնատէ, ըէիսը վիւքէլա Մ. Սթամպուլօֆ՝ մէզքիր իսմիրրազ թաճվիրանընն էճնէպի պօղասասընա գապուլի խուսուսը՝ էճնէպիյէրին Պուլկարիսթանընն սաղլամըրընա էճնիյէթ ու իմմամալարընը իսպաթ իմտիկինի, վէ Պուլկարիսթանընն բօլիթիգասա շիմտիքի հալու մէվգիինէ թազվէն, Եունանիսթան իլէ Ռումանիա վէ Սբրպիսթանընն իլը իսթիգրազլարընը ագատիմ օլտը.ղլարը շարթլարտան տահա էյի շարթլար իլէ պիր պէսիյէք իսթիգրազ ագտընա մուվաֆֆագ օլմուշ իսուսկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Սօֆիա 10 դեկտ.

Սօպրանիյէ մէճլիսի՝ 30 միլեօն ֆրանգը.ղը իսթիգրազ մուգավէլէնամէսինի պու կիւն էքսէրիյէթը ազիմէ իլէ գապուլ վէ թասդիգ էյլէտի։

Բօսա 10 դեկտ.

Պրազիլիա սէֆիրի Մ. Իմարիւպա՝ մէմուրիյէթինէ իսթիաժ վերիյտիկինէ տաիր օլան նամէյի եարընն իմալիա գրալընա իմա իտէճէք տիր։

Բարիզ 10 դեկտ.

Մէճլիսը մէպուսան գօմիսիօնը՝ թախսիսաթը խաֆիյէ իչիւն խսթէնիյէն մէպլաղը գապուլ էյլէտի։ Մէճլիսը Ալյանտա բէիսը վիւքէլա՝ ազամի մէճլիստէն Մ. Լարէնթինին սիւվայինէ ճէվապէն, հիւքիմէթին՝ եէնի թիճարէթ ահտնամէյէրի ագտ իմմէք ֆիքր ու թասավվուրընտա պուլընմամըղընը պէյան իմմիշտիր։

ԶՈՒՊՈՒԴԼՈՒ ՎԱԳԱՆԸ

Մէզքիր վագաա հագգընտա պուգ.ինէրը Թ. Հուլլար պէրգէսէրը տրը եազըյօր։

«Մէքիզինհի տարէքի պէլէտիյէ միւֆլիթիչը էվվելինին տիւնքի թուէյէ սէրճ իմտիրտիկի վարագասընա նազարէն, թէքթիչ վէ թահգիգինին բէք եանը.ղը օլտը.ղը անլաշը.ղը.յօր։ Զաք քէսէն ամէլէտէն օլարագ Զուպուգլրտա պիր օտատա եաթան պիչարէյէրտէն՝ 4 նէֆէր եիւրիւ կէօզիւ սարբը.ը խրրսրղլարրն ալտրգլարը բաա 4 մէճիտիյէտէն իպաբէթ տէ.յիյ, 50 մէճիտիյէտէն զիյատ տիր։ Մէճրուհ.ղլարը պիրիսի տէ խասթախանէտէ վէֆաթ իմմիշ տիր։

«Զուգուաթ՝ պունատա տա իպարէյիմ տէյիյ տիր։ Պու վուգուաթատան պիր կէճէ սօնը.ղա եէնէ մէրգում 4 խրրսրդ՝ Գանը.ղճատա գաչրգճրը.ղ իտէն Սիւնպիլ Նամընտա պիր ֆազիրհապէշին խանէսինէ կիրէրէք, պու եագընարտա գօճայա վէրմէք իւզրէ պուլընտրը.ղը գրը.ղ իչիւն թէտարիք էյլէմիշ օլտը.ղը ճէհէզ էչեասընը թէհտիտէ ալը.ղ կիմմիշլէր տիր։

«Պու վագատատա տա պիր կէճէ տահա սօնրա միւթէվէֆա Բէուֆ բաշանընն չէօրճիսի օղլու Սամբլմը.ղ Նամ քիմսէնին՝ եէնէ Զուպուգլրտա վագը խանէսինէ եէնէ պու 4 էշխաս կիրէրէք, ֆագաթ գատընարընն ֆէրեատարը իւզրինէ էյմրաքտան եէթիշէնէրտէն գօրգուպ գաչմը.ղ.լար, վէ տաղա տօղրու գայտրգ.լարը.ղը էհալիտէն պաղը.ղարը.ղ էօրմիշ.լէր տիր։

«Պէյգոզ գայմագամը իղղեթլու Ֆարիգ պէյ էֆ. քէօրէտ տիր։ Գանը.ղճատա տախի եայընը.ղ պիր օնպաշը իլէ պիր նէֆէրտէն պաշգա ժանտարմա եօգ տը.ղ։ Էհալիտէն պաղը.ղարը՝ գօրգուլարը.ղը Զապթիյէ նէզարէթը ալիյէսինէ արը.ղ իտէրէք, մէսարիֆը ինշահիյէսի քէնտիլէրի թարաֆընտան վէրիրմէք իւզրէ Զուպուգլրտա պիր գարագօլխանէ ինշարընը իսթիտա էյլէմէքտէ օլուպ, հէյլէ ժանտարմա էֆրատընը.ղ արթը.ղ.ը.ղմասը խուսուսը.ղտաքի իսթիտա լարը.ղ կէյշէքտէն գապուլէ չայան տը.ղ։»

——

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մէմալիքը Օսմանիյէտէն տիրարը էճնէպիյէյէ կիտէճէք օլանարընն բասաբնրմ ալմալարը՝ Բասաբօրթ նէզամնամէսինին Լինճի մատտէսի ահ.քեաժընտան, օլտրը.ղը հալտէ, Զօր սանճաղը նումիուս նէզարէթինտէն թէպաան տէվլէթը Ալիտէն էրմէնի մէրխասասը Տիգրանեան 8. Ներսէս էֆ. (1) Նամընա խիրաֆը նիգամ օլարագ Բարիզէ կիմմէք իւզրէ պիր գրթա եօլ թէգքէրէսի վերիլմիշ օլտրը.ղը կէօրիւմէսի իւզէրինէ, մէզքիր թէգքէրէնին թէպտիլ իտիլտիկի՝ Գէյրութ վիլայէթի Նումիուս նէզարէթինտէն պիլարիլմէքտէն նաշի, պէօյէ եօլարդ մուամիլէ վուգուը հասէպիյէ Զօր նումիուս նազրը.ը հագգրնտա իչճապը հալ իհրա օլընմագ իւզրէ էվվել էմրտէ թաշրա.լարտաքի ճէօմաթի ըէիսը բուհանիսինին մէնսուպ օլտրը.ղը մահալտէն վէ եախտա մագամը վիլայէթտէն սէլգունիյէթը ըէսմիյէ իսմիհսալ իթմէքտիգնն էվվօրթայա ագիմէթի մէճազ օլուպ օլմատը.ղը՝ Ամրիյէ վէ Մէգահիպ նէզարէթը ճէլիյէսինտէն լէռէյիսիիֆսնաբ ալընան ճէվապտա, ճէօմաթը Խրիսթիանիյէնին ըէամէն թանրմը.ղ օլան բուէսաի բուհանիյէյէրի իլէ վէքիլէրինին քիլիսէ ուժուրընան պաշգա գագը մուամէլէթը ըէսմիյէտ տախի վազիֆէտար օլտուգը.ղը ճիհէթիյէ, պիրա մէէգունիյէթը ըէսմիյէ պիր թարաֆա կիմմէքէրի՝ իճրան վէկալիֆի խատ պէ խատ թախիլ տիմէք ալաճաղընտան ճաիզ օլամայաճաղը, վէ պու պաագտէ բաթրիգխանէլէրտէ վէսայան լազմէ իչճա գրը.ը.նարը.ղը կէօսթէրիմիշ, վէ նազրը.ը մուամիլէյհնին չու մուամէլէսի ուժուրը մէսուրէսինի իչճատէ քիճաֆէթմէզրի կինէ տէլալէթի էլէմէսինէ սէգնի ազլ իլէ եէրինէ սինասիպինին ին թիճարա Ֆահիյէ նէզարէթի ճէլի լէսինտէն Զօր միւթեսարբը.ֆը.ղընա եազը.ղարը.ղը կիպի, ուժում վիլայաթ վէ միւսմամիլ միւթեսարբը.ֆը.ղլարա տա իճրան թէպլիղաթ իտիլմիշ օլմաղլա, օրաճա տա իչճապը հալին իճրասը իլէ պու կիպի եօլարդ մուամէլաթ վուգուրնա մէյտան վէ ըրիմէսսի էսպապընը իսթիհսալի՝ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն ուժում վիլայաթա իշար պուլրուլմը.ղ տը.ղ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէբրիճաթը ուժումիյէ նազրը.ը Միւնիր բաշա հաղրէթլէրինէ Բարաթարաֆընտան Բի Նէօֆ (Տօղուգընը.ճ Պիոս) նիշանընը.ն Լինճի բրիթպէսի իհտա գը.ը.նը.ղ։

—Պէյօղլունտա վագը Մ. Բալմանը.ն մէչհուր թէրզի մաղազասը պաշմագատարը Մ. Լէոն Էսքիւպէ Սէնայիի նէֆիսէ միտալեասը իհսան պուրրըմը.ղ տը.ղ։

—Պէրլինտէն եազը.ղը.ղընա կէօրէ, թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն Ալէքսանիա իմբրաթօրընա իհտա պուրրըան 6 ըէս ճընա աթլարը իմբրաթօրը միւշարէյէ.յհէ թագտիմ իչիւն Պէրլինէ իղամ պուրրըմը.ղ օլան հօպ բաշա հաղրէթլէրինին զէվճէսինէ իմբրաթօրիցա թարաֆընտան իւզէրինտէ իսմիրնի՝ նագ.ղ օլընմը.ղ պիր էլմաս պիլէզիք իհտա օլընմը.ղ տը.ղ։

Հօպ բաշա հաղրէթլէրինին իգամէթի իչիւն սեբար նազրը.ը.ղը թարաֆընտան Գարսէրօֆ օթէլինտէ պիր տարէք կէօսթէրիմիշ իսէ տէ, Մատամ հօպ բաշա՝ մէչհուր պիր թապիպէ քէնտիսինի պագտրըմագտա օլտը.ղընտան, Հօպ բաշա հաղրէթլէրի օթէլտէ տարէք թախսիսինտէն տօղար պէյանը թէէքքիւր իտէրէք զէվճէսիյէ պիրիքտէ իգամէթ իթմէք իւզրէ խուսուսի պիր տարէք քիրալամը.ղ տը.ղ։

—Մէմալիքը Շահանէտէքի էճնէպի բօթսալարընընն լաղվը հագգընտա իթթիխազը լազմ կէչէն թէտապիրի միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ խուսուսը.ղ.ը.ղ։

(1) Զանը ամիզանէմիզ կէօրէ, բուհանիի մուժարէյհ էրմէնի Գաթօղիք ըէհապինինտէն տիր։ Ճ. Շ.

ըիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Ճարուէթիւն բաշա հաղրէթլէրինին թահթը ըրիյասէթինտէ պուլընան գօմիսիօն՝ եվվէլքի կիւն տախ ագտը իճթիմա էյլէմիշ, վէ տիւն եազտրը.ղը.ղը վէճճէյլ, Ալսթրիա սէֆարէթի մէմուրլարընտան տախ իքի զաթ իչպու գօմիսիօնտա հաղրը պուլընմը.ղ տը.ղ։

—Տէրսաատէթտէ պուլընան պաղը խուսուսի մէքթիպլէրինին տէրուն վէ խարիճինտէ մուզիրրը սրհէթ պիր հալ վար իսէ, պիթթաթպիգ չարէյի տէֆինի վէ իթթիխաղը լազմ կէչէն թէտապիրը սրհիրլէրի մէրճինի արը.ղ իմմէք իւզրէ պու քէրրէ Եէհր Եմանէթի թարաֆընտան պիր մէմուր իլէ 2 խապիպտէն միւրէթթէպ պիր գօմիսիօն թէէքքիլ իտիմիշ, վէ գօմիսիօնը մէզքիր պու կիւն եարընն իրիֆաի վազիֆէյէ պաչարմագ իմիշ։

—Գարաթատա Մօմխանէտէ Իպ միրլի քէօմիւրճիւ Խրիսթօր կէչէնտէ գաթլ վէ ֆիրար իմմիշ օլան Բէֆայնեաբը Բանանի նամչարան մուհաքէմէսի տիւն մահքէմէի ճինայէթտէ ղըյապէն բուէյթի օլընը.ղ, գաթիլը մէրգումը.ն իտամընտավէ հուգուգը մէտենիյէտէն իսգաթը.ղյա մալինին հաճգինէ գարար վերիմիշ տիր։

—Ֆէյ-նամ Եուէտ ֆըրգաթինի՝ տիւն ագչամ Միտիլլիյէ միւթէվէճճիհէյն լիմանը.ղընտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Վալիտէսինին ճէնազէ ալայրընտա հաղրը պուլընմագ իչիւն կէչէնտէ Պէրլինէ կիմմիշ օլան Ալէքսանիա սէֆիրի Մ. Բատօվից՝ տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Եէհրիմիզ Եունան սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Մ. Մէթաքսա՝ Պէրլինտէ Եունան սէֆարէթի պաշ քեաթիպլիկինէ, վէ Բօսա սէֆարէթի պաշ բեաթիպի Մ. Զալա Գօսմա՝ Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշ քեաթիպլիկինէ Եանին ճամանը.ղ տը.ղ։

—Պիր միւտատէթտէն պէ.բու Տէրսաատէթտէ պուլընը.ղ Պէյօղլունտա Օթել տ'Անկլիթէրտէ իպ ամէթ իմմէքտէ օլան Թունուզ պաշ վէքիլը սապրգը Մուսթաֆա Սէլիմ բաշա հաղրէթլէրինէ թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն Սթամպօլտա Մահմուտ բաշատա պիր գօնագ իհսան պուրրըմագը.ղ, միւշարէյէ՝ տիւն մէզքիր գօնագտա նագլ իմմիշ տիր։

—Բում ասհապը սէրվէթինտէն Մ. Անտրէ Սինկրօս՝ Պալրգլըտա վագը Բում խասթախանէսինէ 100, Ֆէնէրտէ վագը գրդ մէքթէպինէ 50, Ֆէնէրտէքի մէքթէպը քէպիրէ 50, Բում գատընարը ճէմիյէթինէ 30, Սիլլօղոս ճէմիյէթինէ 30 վէ տիկէր պիր Բում ճէմիյէթը խարիյէսինէ 100 լիրա քի ճէման 360 լիրա իանէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Ամինա սէֆիրի Բիրա լիմանընտա պուլընան Քոչ-Ինլցի նամ Բուս հարպ սէֆինէսինէ կիտէրէք, ամիրալ Նահիմօֆը զիարէթ էյլէմիշ տիր։

—Իսկիւտարտա Սէլամսրզ Թէքքէ Գարուսը նամմահալտէ պիր Խալամը.ն խանէսի գարամասընա պրգլան գունտագատան ավէշ զուհուր իմմիշ իսէ տէ, մէզքիր խանէնին պիր թարաֆը եանտրը.ղը հալտէ պասթրըմը.ղ, վէ գունտագ.ը՝ արանը.ղ մաղտա իմիշ։

—Պիթլիս վիլայէթինտէ Մօտկան մալ միտիրի հապիպ էֆ.-նին պաղը սուի ահվալինէ մէպնի իչտէն էյլէք տիրիմիշ տիր։

—Վիլայաթտա պէլէտիյէ մէմուրլարը.ղլա էհալի պէյնինտէ զուհուր իտէն պաղը իսթիլաֆ իւզրինէ, թաշրա պէլէտիյէ տարէքէրինին Եէհր Եմանէթինէ մէրպութ օլընը.ղ զանը.ղլա Եմանէթը միւշարէյէ.յհայա միւրաճաաթ օլընմագտա իսէ տէ, Եէհր Եմանէթի՝ եալընը.ղ Տէրսաատէթին մուամէլաթը պէլէտիյէսինէ մէրճի օլուպ թաշրա պէլէտիյէ սէճիլէրինէ թէալիւգի օլմատը.ղընտան, պունատա պէօյէ Եմանէթը միւշարէյէ.յհայա միւրաճաաթ օլընմամասը խուսուսը թահթը գարարա ալընմը.ղ տը.ղ։

—Ատալար պէլէտիյէ սանտը.ղընը.ն մուամէլաթը հիսապիյէսի Եէհր Եմանէթի քէթէպսինէն Ալի էֆ. մարիֆէթիյլէ թահգիգ ու թէտգիգ օլընարագ նէթիճէսի մէրճիյինէ արը.ղ օլընմը.ղ տը.ղ։

—Կէչէն բազար էրթէսի ագչամը Սագըզտա պիր զէլզէլէ վուգու պուլ.ուշ տրը։

—Թրապիզօնվիլայէթինտէ Իւնէէտ կէչէն եազտան պէրու տանկ սրթմասը մէվճուտ օլուպ, ֆագաթ պու խասթալը.ղը.ն իսմի պիլինէմէտիկինտէն, օրաբարճա մասարուֆ օլան ատի սրթմատան թէֆրիգի իչիւն ամանիգաս նամը վերիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տնտեսական խորհուրդ տիւնքաթրիգխանէտէ Սէթեան Միհրան էֆ.-նին Ատենապետութիւնը թաշրանտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պաղը մէսաիլը տսխիլիյէի վէ դ-ը.ը էրէսէլէրին վասիյէթ վէ մուհասէպէ մէսէլէլերինի թահթը թէզէքքիւրէ ալմը.ղ տը.ղ։

Կրօն. Ժողով՝ Տնտես. խորհուրդա պիր թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, Մուսուլտաքի բարազա սէնէպի պիր մէպլաղ թախսիսինի թավսիյէ իթմիշ օլմաղլա, Տնտես. խորհուրդ՝ իչպու թէքլիֆի գապուլ իլէ, Այցելու հովիւլիք մէսարիֆի հիսապը.նա կէչիրիլմէք իւզրէ մէպլաղը սէգապրը թէէտիյէ իթմէսինի Եմտանական Տեսչութիւնա թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Տնտես. խորհուրդ՝ Եէնի-Գարբուքիլիսէսինին չիմտիքի մուվագգաթ Թաղ. խորհուրդը իլէ միսթէֆի սապրգ Թաղ. խորհուրդը միմանընտա եանը.ղը անլայը.ղտան տօղար թէհատտուս իտէն իսթիլանքնտէֆինի արզու իթմտիկինտէն, պիր թէֆթիշ գօմիսիօնը թէչքիլ իթմիշ տիր։

Մ.-ճ.-ի՝ շաբաթուհի Ռուսուսնէ Գեր Տ. Յովհաննէս վարդապետ իլէ Ենգսէրեան Պողոս, Պօշնաբան Յակոբ վէ Ֆրէնկեան Մարուքէ էֆ.-լերտէն միւրէթթէպ օլան գօմիսիօնը մէզքիր՝ կէչէն բազար կինիւ քիլիսէի մէզքիրտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, մէսէլէյի թահթը թէզէքքուրէ ալմը.ղ, վէ թահգիգաթ ու թէտգիգաթը իպթիտայէ իլէ մէշղուլ օլմը.ղ տը.ղ։

Իչպու գօմիսիօն՝ կէլէճէք բաշ թէքրար ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

——

Մուվագգաթէն Ս. Էջմիածինէ կիմմիշ օլան Փիրղալէմեան Գեր. Տ. Ղեւոնդ վարդապետ՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իմմիշ օլմաղլա, բազար էրթէսի կիւնքի Կրօն. Ժողով՝ բուհանիի մուամիլէյհի Գուրու Զէյմէտ քիլիսէսինէ քարոզիչ նասգ էյլէմիշ տիր։

——

Պունատան ագտէմ եազրլտրը.ղը վէճճէյլ, Բաթրիգխանէ թարաֆընտան թային օլընան Ասուշեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ վարդապետ՝ Գուրու Զէյմէտ Ընտրողական Ժողով թէչքիլիլէ Թաղ. խորհուրդը էքսիլէն 3 ազասընը.ն ինթիխապը.ղը իճրա իմտիքտէն սօնրա, էհալինին նազարը.ղ տիզ գաթմը.ղը խասսէթէն մահալլի քիլիսէ վէ մէքթէպինին ահվալիւզէրինէ ճէլպ ուտավէմիտէրէք, միւէսսէսաթը մէզքիրէ իչիւն իանէ թէրբիաագ իւզրէ մահալլի տէլիգանլը.ղընտան պիր գօմիսիօն թէչքիլինէ մուվաֆֆաֆ օլմուշ, վէ օլ մագսէտլէ իանէ ճէմինէ պաշլանըպ էբէյիճէ մէպլաղ թօրլանմը.ղ տը.ղ։

Գօմիսիօնը մէզքիր՝ կէլէճէք բազար կինիւ ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընընն վագթը հարէքէթլէրի՝ բուսմի գէկտեմբերին 1ինճի եարընքի ճումա կիւնինտէն իթթիսարէն թէպտիլ օրընաճաղը վէ եէնի թարիֆանընն պու սահիֆէսինտէ միւնտերիճ պուլընտը.ղը իխթար օլընը.ղ։

ԻՂՁԻՎԱՆ

ԲԱՐԱ ՄՈՒԳԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԹՐԱԽՕՄԱ ՎԷ ԻՂՁԻՎԱՆ

Մեծ-Ենէրի, Ընեսու-լ վէ Բոնոան Նոքիսի Նազարէրբէրան

ԷՎՐՕԲԱԼԸԼԱՐՏԱ ԹՐԱԽՕՄԱ

Բ.

Բաթրիդխանէ ճանիպինտէն Բրախօմա վեպէլէսի հագգընտա նէյր օլընան ղէլՁԷրէ-ի միւնասէպէթիլէ եազարղընմրդ իլք սեզարէտե Բրախօմանդն ագլէն վէ մանթրգէն ղայրը ճաիզ, վէ ինան ճինսինին չէրէֆինի լէքէտար իտիճի պիր Բաղրլէր օլտրղընը եդահ իթմիշ, վէ Թրախօմայը ֆզտիվանլարընը պատատէթ հասրլ իթմէյիպ, պիրաքիմ նիֆագ վէ սեֆայէթ զարար գելտրգելտրը տա կէօսթէրմիշ իտի։

Թէէսուիֆ խէրիզ քի՝ «Թրախօմա» կիպի միհիմ պիր մեսէլէտե, ումում կաղէթարարդրդ պու մէքրուհ առէթի թագպիհ իթմէքտէ միւթէֆիզ պուլնմարդպ տա, վէ Թրախօմայը միւտաֆա իտէնլէր զուհուր իթմիշ տիր։ Միւտաֆա ուսուլինին թէրագ գրյտիրնա նէզարէն, Բրախօմա տէնիլէն «գ.ապահաթ.ընընն տա քէնտիսինէ ավօգաթլար պուլապիլմէսի թէաճճիպիմիզի մուճիպ օլմազ իսէ տէ, չիմարէ գատար վուգուֆ պուլան թէՁրիպէլէրին հասրլ իթիճէլէրի էյմիկ նէթիճէլէր մէյտանտա օլտրգճա՝ Բրախօմայը մէշրու պիր շէյ մազամրնտա կէսթէրմէք իչուն տէրմէյան օրնան ինճէ էէՁդ ԲօլՁԷ հիսապարընն վիճանալարտա գանաաթ հասրլ իտէսէյճէկի տէրքեար տրը։

Թրախօմա թարաֆտարանընն ան սուրէթը հագգտան կէսսթէրմէք իչուն տէրմէյան էյլէտիրլէրի սեպէպլէրին էն միհիմլէրինտէն պիրի պիր ալէ թէչքիլ իթմէք իչուն ինճապ-իտէն մասրֆլար, վէ էվլենմէճէք տէլիգանլընն պու մասրֆլարընն ալթնտա էզիլմէսի իչուն գրզընն տա պիր մզդտար բարա վէ եախօտ էմպա իլէ մէսուտ պիր ֆամիլեա թէչքիլ իտէպիլէճէք իսէ՝ «պու իչտէ բարա վաղ տրը։ պու իզտիվամ մէշրու օլամազդ տեմէք միանապ տեյիլ տիր։

Պուէնը պիզ տէ իթիրաֆ իտէրիզ. ֆագաթ ... պիր չարթ իլէ։ Շու չարթ իլէ քի, օգրզընն օ տելիգանլը-յա կէթիրէճէկի բարա սապէսինտէ հագիգաթէն բահաթ վէ մէսուտ պիր ֆամիլեա թէչքիլ իտէպիսին։

Իմտի թէերիս պէյէ, կէօրիւլէն էզ[illegible] իտէր իսէք, անլարրդ քի հասրլ օլան նէթիճէ պէօյէ տէյիլ տիր։ Վէ վերիլէն Թրախօմա մէսուտ պիր ա յիլէ թէչքիլ իթմէկէ տէյիլ, պէյքի իլէրուտէ պէտպախթրդ հասրլ օլմասընընն թէմէլինի գօյմազ խրտմէթ իտիյօր։

Օգուանլարրմրդ «նի՞չիւն» տէյի սիմալ իտէճէքլէր։ ֆիքրիմիզի իլդահ իտէլիմ։

Ցիւեանտա հէր հանկը իչտե օլուր իսէ օլսուն հագգէթիի պիլմէք ի չիւն մէվճուտ օլան հալի թէտգիգ իթմէյի տիր։ Պիր թապիպ օտասընտա օթուրուպ, էն ալիմ միւէյիֆ լէրին քիթապլարընը թէտգիգ իտէրէք, պէնիմ կէօքսիմիւն ալթընտա սազլանմրզ օլան խասթէլիկի քէչֆ իտէմէզ։ վէ էն տօղրու էէՁդ Բէլէրէէ հիսապլարը տա մէվճուտ օլան հալէ թէվֆուգ իթմէտիքճէ օհալի մէշրու կէօսթէրմէք իչուն տէլիլ օլամազ։

Թրախօմանընն թրպգը գօնաօլիտ, չրմէնտրֆէր, գահվէ, չէքէր, վէ էմ, սալի կիպի պիր բիացասը օլտրղընը պէյան իթտիք։ Իմտի Թրախօմա մեսէլէսինի էյիճէ անլամագ իչուն պու բիացայա էնմէլի, վէ սաթրլան «էմ թաա» իլէ զուհուր իտէն միւշթէրիլէրի նազարը թէտգրդտան կէչիրմէլի տիր։

Մուհարբիրլիք վաքիֆէսինին զարիպ մէճպուրիէթլէրի վար տրը։ պու պէնտին մուհարբիրի՝ մէսէլէնին քէնտինէ հիչ պիր ճիհէթը թէալիւգի օլմատրը հայտե՝ Թրախօմա հագգընտաքի շրՁ-Բէրոնընն նէչրինի միւթէագրպ պու թէտգիգաթը իճրա էյլէմիշ տիր։

Իմտի, օղուանլարրմրդ ինանա պիլիր քի, Թրախօմա բիացասընը պիմարաֆանէ թէտգրդ իտէն պիր առատ աթիտէքի հալլերի կէօրիր։

Պէյնէն— Թրախօմա խասէյէնէր իրատը ալընբպ կէչինիլէն միլլերէ իբինճի ատրէճէէտ էէՁմիյէթ վերիպ, պաշլըճա նագտէն բարա թալէպ եթմէքտէ ատրլէր։ վէ -տիգգաթ օլընսընը—գրզընն իւզերինտէ գալմագ շարթը իլէ վերիլէն 500 լիրա գրյմէթինտէ պիր միլքտէն իսէ կիւվէյիյէ թէնիմ օլանան 200 լիրա թերճիհ օլընմագտա տրը։ (Եկէր մազսէտ ատիլէ թէչքիլ իթմէք վէ բահաթճա կէչինմէք օլսա իտի, պունընն զրտաը վագը օլմասը, եանի միլքէ զիյատէ իթիպար իտիլիպ, նագտ թալէպ իտիլմէսի լազըմ կէլիր իտի։ հէչէ թրախօմա իսթէյնէրին՝ միլքին վէ եա բարանընն գրզընն մալի օլմասընա բազի օլմալրպ, քէնտիլէրինէ չէվրիմէսինի, վէ եա վերիմէսինի թալէպ իթմէլերի սուրէթը մախսուսէտ շայանը տիգգաթ տրը։ պու հալ կէսսթերիր քի, թրախօմալը իզտիվաճլարտա բահաթ եազամագ, վէ ախլէ թէչքիլ իթմէք կիպի չէյլէր տէլի գանլըլարընը հիսապընա նատիրէն [illegible] կէչիրմէք տիր։)

Իսէնէ—Թրախօմա նամրյա վերիլէն չէ՝ էկէր նագտէն բարա իսէ 100տէ 80–85 իզտիվաճընն 2–3իւնճի սէնէսինէ սիւրմէյիպ քեամիլեն սարֆ օլընմագտա, վէ էկէր միլք իսէ եինէ 100տէ 80–85 վէ 4 եա 5ինճի սէնէյէ գատար սաթըրպ պէտէյի եինէ էէնմէքտէ տիր։ չէօյլէ քի, հէր իբի հալտե տախի՝ Թրախօմա նամրյա վերիլէն չէյ անճագ ֆալիզ վէ եա իրատը ալընբպ կէչինիլմէք իւզրէ պիր «էրմյէ թէչքիլ իթմէյիպ, պիլաքիս բէոնէ-մէնէ խարճանմագտա, վէ սոնընտա —օգուանլարընընը պու թապիրի աֆվ իթմինէր— «մալ կիտէր, մայմուն գալըր» տարպը մէսէլինին հիւքմի վուգու պուլմագտա տրը։ (Պու նօգթա տա սուրէթը մախսուսէտ տիգգաթա շայան տրը։ Եկէր Թրախօմայը միւտաֆաա իտէնլէր, պիր ազ բուհպան Թագրմընա, Դատաստանական Խորհուրդ ազասընա, ֆամիլեա բէիսլէրինէ, էլՁասրլ էհալիմիզին հալինի եագընտան պիլէնէրէ միւրաճաաթ իտէրլէր իսէ՝ պու եազմրդրմրդրը անլայաճագլար տրը։ Նազէէ-ն իլէ ֆէնէէ-ն պաշգա պաշգա շէյլէր տիրլէր։ նազարլիթթ նօգթաի նազարընտան Թրախօմա սայէսինտէ բահաթ վէ մէսուտ ֆամիլեալար Թէշէքքիլ իտէպիլէճէկինի իտտաա իչուն տէլիլէր ճէմ իտիլէպիլիր։ ֆագաթ պիզտէ օլան ֆիի լիյաթ պէօյէէ տէյիլ տիր։ պիզտէ Բրախօմա հիչ պիր զէման՝ բահաթ ա յելէլեր Թէշքիլ իթմէկէ խրտմէթ իտէմմիշ տիր, վէ իտէմէզ։ զէրա պունտան սօնրա մէրէճէկիմիզ իլդահաթան, վէ պիզտէքի Թրախօմա իլէ Եվրօբա Թրախօմասը արասընտաքի ֆարգտան անլաշրլաճաղը վէճճէլ, միլլէթիմիզտէ Թրախօմա ուսուլի պու Եօլրա պիր էսատա միսթէնէտ տէյիլ տիր։)

Իսէնէ։— ԷՆ ՄԻՀԻՄ ՆՕԳԹԱ. Պիզտէ Թրախօմալարընն մրգտարը՝ անկէրին՝ ֆամիլեա մէսարիֆինէ խրտ մէթ իտէճէք սերմայէէր օլապիլմէլէրինէ մանի տիր։ Մէսէլէնին էն ատի ճիհէթլէրինի Թէտգրգա մէճպուր օլը յօրը։ ֆագաթ պէօյէ միհիմմ մէսէլէլէրտէ՝ հագիգաթը չօճուգճա պիր իհթիրազ ֆէտտա իթմէմէք՝ մուհարբիրլէրին վէզալիֆինտէն տիր։ Շիմտի օգուանլարրմրդա, պիզիմ իլէ պէրապէր, 2 քէրրէ 2 տէօրտ իտէր կիպի սատէ օլան աթիտէքի հիսապա տիգգաթ իթմէլերինի ըճճա ի տերիզ։ Ցէյլիմ քի ատտա 5 լիրա գազանրը պիր տելիգանլը էվլենէճէք տիր։ պու տելիգանլը-յա նէ՞ գատար Թրախօմա վերիլիր։ Պունը օգուանլարրմրդտան պէյքի խալիսի պիլմէյէր։ ֆագաթ պու պէնտին մուհարբիրի մէրազ իտտուպ Թահգիգ էղէմիշ տիր։ էկէր տելիգանլընն գազանընը 5 լիրա՝ թիճարէթ սայէսինտէ գազանընը յօր, եանի մի[illegible] օրատաքի սերմայէսինին ախզուիթատտա իսթիմալի իլէ պու 5 լիրա քեարը չրզ արը յօր իսէ՝ ալաճաղը Թրախօմա 150 լիրատան նիհայէթ 200 լիրայա գատար։ էկէր թիւճճար եանընտա եազրճը, մալահախ կիւզար վէ էմսալի իսէ, եինէ պու նիսպէթատ, վէ էկէք կէչէր պիր սանաաթ սահիպի, եախօտ տեվէթ մէմուրը վէ եախօտ էմին վէ պագը պիր մաշ սահիպի իսէ 300 լիրա իլէ 350 լիրանընն արասընտա տրը(1)։ Պու տա էն միսահատ հալտէ։ Պու բաղարլրդտա պիր չօգ ալտաթմալար, պէտէլի իզտիվաճտան սօնրա Թէէտիյէ օլընմագ իչուն սէնէտ վէրիպ սօնրա Թանրմամագլար, վէրիլէճէք Թրախօմա միւլք իսէ գրյմէթ վէ քիրասընը հագգրգաթը հալին ֆէվգընտա կէսսթէրմէքլէր, էլՁասրլ պին եալան, վէ եիւզ պին տօլան վար տրը։ ֆագաթ սէյէիմ քի տելիգանլը «կէսզիս աչրգ» օլուպ, ալտանմասընն, (պու մուամէլէտէ ալտանմամագ բէք պէօյիւք պիր «կէօզ աչրգլրրընա» միւթեվագգրֆտրը։) վէ 2—300 լիրա Թրախօմա ալսրն։ Շիմտիքի զէմանտա 300 լիրանընն սաղ օլարագ ֆաիզի վէ եախօտ 300 լիրալրգ պիր միւլքիւն քիրասը այտա 1½—2 լիրատան զիյատէ օլամազ (2)։ հալ պու քի, մասրաֆճա հասրլ օլաճագ Թէզայիւտ 1½—2 լիրա տէյիլ։ 300 Թանէ սարը լիրա կէթիրէն պիր գրզ՝ բահաթլրգ խրթէր։ վէ բահաթլրգ իսէ էն ազր էվ մասրաֆը իչուն էվվէլճէ խարճանան 5 լիրանընն եա նընա պիր պէշ լիրա տահա արթրրմագլա օլուր։ իլք սէնէտ տելիլուն մասրաֆը, կէլինէ հէտիյէ, վէ սարէէ իչուն այրգտան տա լաագալ 70–80 լիրա կիտէր։ վէ պիր ազ հիսապ պիլէն պիր ատամ բազգամ տէօքէր իսէ կէօչիւր քի, ալընան Թրախօմանընն էն չօղը տէօրթ սէնէտէն պիլատէ տէվամ իթմէսի միւմքին տէյիլ տիր։ պու տէօրաիւնճիւ սէնէյէ գատար չօլուգ չօճուգ հասրլ օլուր, մասրաֆ պիթթապպ պիր գաթ տահա արթար։ Թրախօմատան բարա գալմարընճա սէֆայէթ պալար։ գրզ զէվճինէ կէթիրտիկիմ բարալարը չիրիճիմտուն, չիմտի չօճուգդարընա պագամայօրսուն։ տէր։ վէ կէօրիւրիւր քի, Թրախօմայա ալտանմագ եիւզիւնտէն անը ալան տա վերէն տէ պէտապախթ օլմուշլար։ Ցէլիգանլընընն քեարընը վէ Թրախօմանընն մրգտարընը արթրրընդ։ մէսարիֆին Թէզալիտի տէ օ նիսպէթտէ տիր։ վէ կէօրէճէքսինիզ քի, պէշինճի սէնէտ Թրախօմատան բարա գալմասը երնէ նատիր տիր։ Պիզ զինկին պիր միլէթ տէյիլիզ։ պիզտէ գրզլարա վերիլէպիլէճէք Թրախօմալար էօյլէ ֆայիզիյլէ բահաթ կէչինկէպիլէճէք սերմայէէր Թէչքիլ իտէճէք մրգտարտա օլամազլար։ Ֆրանսատա 60000 ֆր. Թրախօմա ատի պիր տիւքքեանճընընն, ատէթա պիր ֆրունճընընն քէրիմէսինէ վերէպիտիկի պիր բարա տրը։ ֆագաթ պիզտէ 3000 լիրա ալանլարը բարմագլա կէօսթէրիրլէր։

Տէրդինճի— Թրախօմա ուսուլի՝ էվլենէճէք տելիգանլրլարը, էվլենմէլերինտէն էվվէլ՝ «բարլագ» կէօրիւնմէք իչուն, վէ էվլենտիքտէն սօնրա՝ բարա ալմալարընընն նէթիճէսի օլարագ, քէնտի իգթիտարլարը ֆէվգընտա մասրաֆ իհթիյարընա մէճպուր իթմէքլէ՝ ֆամիլեալարընն պիւտճէսինի պօզմագտա, վէ պինաէնալէյէ իսրաֆը, վէ անընն նէթիճէսի օլան սէֆալէթի արթրրմագտա տրը։ Պիր տելիգանլը Թրախօմա իլէ էվլենմէյէ գարար վէրմի, իլք իչի քեարընը չօգ կէսսթէրմէք իչուն, միւմքին իսէ հաթթա պօրճ ալթընա կիրուպ, քեարընընն իլքի միսլի մասրաֆ իհթիյար իտէրզիրա հէրքէս «չօգ բարա խարճայապիլիյօր» տէյէպիլմէլի տէր քի՝ չօգ Թրախօմա ալապիլմէսին։ Թրախօմա ալտրգտան սօնրա իսէ՝ մասրաֆը էքսիլթէսմէսի Թապիաթը մասլահաթ էգթիճ ընտան տրը։ պու հալին նէթիճէսինէ —պիր ազ էվվէլ իլդահ իթտիկիմիզ վէճճէլ — սէֆալէթ տիր։ հալ պու քի՝ էկէր Թրախօմա օլմալրպ տա օ տելիգանընը տահա էվլենմէսինտէն էվվէլ պիտամ ժէսինի պօզուպ տա սօնրա տա էօյլեճէ տեվամ իթմէկէ մեճպուր օլմասա իտի, չօգ միհիմմիլ տիր քի, հալինէ կէօրէ պիր գրզ իլէ էվլենպ մէսուտ օլաճագ իտի։ «գարընճա գարարընճա» տերլէր, պու աէմամէ այտա 200 զրշ. խարճամագլա տա կէչինմէք միւմքին տիր, իբի եիւզ պին զրշտա։ —Իթթէ պագլարընն կէօյա սատատէթ խրտմէթ իմտիկի-նի իտտաա իհթիրլէրի Թրախօմանընն պիպտէ պիլաքիս սատատէթի պօզտրզընը պու հիսապ տա խապաթ իտիյօր։

Պիզ պու պէնտտէ էվրօբատա ճարի օլան Թրախօմա ուսուլինին պիզտէքի Թրախօմատան ֆարգընը իլդահ իտէճէք իտիք։ Թապիաթը մանչանա հալ պիզի մէսէլէնին տիկէր պիր ճիհէթինի իլդահ իթմէկէ սէվգ իթտի։ պու միհիմմ մատտէ հագգընտա տահա տէյճէճէքլէրիմիզ օլտրզընտան, օ վատիմիզի տէ իճրա իտէրիզ։

ՑԻՐԱՆ

ՍԱԹԼՐԳ ՏԻՒԳԲԵՆ ՎԷ ԱՐՍԱ

Ագսէրայտա Լալէլի Թիրպէսինէ մուԹԹաբլ պիր պագ քեարկիր տիչքեքեան իլէ, ենինէ օ հիվարտա Թախմինէն 550 զրրաբ աթիգ արսա սաթլրգ տրը։ Կէօրմէք արզու իտէն գէվաթն՝ Զրատա պուլընան սագա Մեմ-Թաֆա աղայա վէ բազարլրը իչուն տէ Ղազչէ գարուբնտա Ճէլալ պէյ խանընտա Ուենուզատ սատատէրու Աբրիկ Ֆէֆէնտի հարրէթլէրինին օտասընտա Ֆօրոս էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իհթիէրի իլան օլընըր։ 4—1

---

(258)

ԳԸՁԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՆԻԷԼԻԴԻ

ԳԱԶԱՊԻՒ ՏԷ ՄՕՆԹԷՔՈՒՆ

ՄԻՒԹԷՐՁԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Բէյմօն.—Միւմքին օլտուղը մէրթէպէ չալըշճաղըմ, էֆէնտի... Միզանէն միւֆարէդաթ խտէր իթմէդ իզի պայայամաղրմ... լաքին էկէր Ալլահ եարտըմ իթմէդ իսէ, պիր չէյէ մուվաֆֆագ օլամայամաղրմ... Գարշըմըզտա պուլընանլար բէք գուվվէթլի ատամլար տրը... ճինայէթին չէյթանլարը տրրար...

Զալըթա բէյսի.—Պիր նօգթա հագգընտա պիր մալիմաթ ալսպ իթմէք իսթէր իտիմ։

Բէյմօն.—Հա՞նկը նօգթայը տիմէք իսթէյօրսընըզ։

Զալըթա բէյսի.—Ամէտ վէ եա Վիրժինի՝ գաթլ իթիմէք իչուն պիր տուզաղա տիւշիւրիտիքլէրի զէման գօնթը միտալեասընը աճապա իւզերլերինտէ թաշըյօրլար մը իմիշ։

Բէյմօն.—Պու գատար տելիլէրէ գարշը հէնուզ մէմուլ իտէրմիսինիզ քի պու պէտապախթլար՝ մէգքիւբ միտալեասը չալագ իչուն էօլտիւրիրմիշ օլսունլար։

Զալըթա բէյսի.—Պէն մութլագա էյլէ օլմուշ տիմէմ, լաքին պիր շէյ իւզերինէ մալիմաթ ալմադա չալըշըրլարդտա, էն ճիւզի պիր շէյէ պիլէ էհէմմիյէթ վերմէք՝ պէնճէ էլզէմ տիր։

Բէյմօն.—Իբի կէնճլերին իգամէթիեահընտա իճրան Թէէարրիյաթ օլունընդտա, պաղը մալիմաթ ալսդ օլունճաղը միւհիմմիլ տիր։

Զալըթա բէյսի.—Թէէարրիյաթը Մէգքիւբէյի հէվան պու կիւն, շու սաաթտա տէ պիր բէտեր քէրիմէսինին սատատէթինի արզու իթտիկի հիհէթլէ՝ քէնտի սէրվիթինտէն պտտա 5 լիրա կէթիրիր պիր իլբատը մէրզումէյէ վերմէք խսթէյօր։ չիմտի պու տելիգանլը իլէ պու դրզ էվլենիրլէր իսէ՝ ատտա 10 լիրա խարճամագլա բահաթճա եաշայապիլէճէքլէր տիր։ տելիգանլը Թրախօմասը էվլենտիկի հալտէ իսէ՝ ատտա 5 լիրատան զիյատէ խարճամամաճաղը, վէ հալպու քի պու պէշ լիրանընն—պէքեարլրընընտա եալընը քէնտիսի իչուն 5 լիրա խարճամաղա ալրընը։ օլան պիր ատտամընն էվլենիկի ղէլքէտար իթմէկ՝ ֆամիլեալարընն հասրլ իթմիշ, վէ Թրախօմայը միւտաֆաա իտէնլէր զուհուր իթմիշ տիր։ Միւտաֆաա ուսուլինին Թէրագ գրյտիրնա նէզարէն, Բրախօմ

ՃԱԲՕՆԻԱՏԱ

ԿԱԶԷԹԱԼԱՐ

Ճաբօնիատա կազէթալարրն ինթիշարը՝ տահա բէք ազ վագթ օլմուշ իքէն, թէրագգէյաթը ադիմէյէ նախլ օլմուշ տրը։

Էյէվմ Ճաբօնիատա 550 կազէթա վէ բիսալէի մէվգուէթէ նէյր օլուն-մագտա օլուպ, պունլարտան բարի-թախթ օլան թօքիօ շէհրինէ յէրգան 17 կազէթա՝ կիւնէ 3 միլեօն նիւսխէ թապ իսթիմէքտէ տիրլէր։

Անտէն մատտա եէնէ թօքիօ շէհ-բինէ 906,000 այրգ նիւսխէլէր յէրգմագտա, վէ միւխթէլիֆ վագթ-լարտա նէյր օրնան տիկէր կազէթա-լար տախի 495000 նիւսխէ թապ իսթիմէքտէ տիր։

Եէվմի կազէթալարրն էքսէրիսինին եէվմի նիւսխէլէրի 10000էն էքսիք օլմայրպ, նրսքիր՝ բայրթ ախթատա, վէ նրսքիր՝ սահր շէհրլէրտէ սարֆ օլըն-մագտա տրը։

Ճաբօնիա կազէթալարը՝ Ինկիլիզ վէ Ամէրիկա կազէթալարընտան զի-յատէ Ֆրանսըզ կազէթալարընա պէնզէմէքտէ օլուպ, իլանատտան բէք ազրը իւճրէթ ալտրգալարը ճի-հէթլէ, օրալարճա իլանատ թէրագ-գը իտէմէմիշ տիր։

Ճաբօնիանըն՝ թէրագգը եօլուն-տա հագիգաթէն չարանը թագտիր վէ թահսին օլաճագ պիր սուրէթ-տէ եօլ ալտրգընա՝ իշպու թաֆսի-լաթը մուհարրիրէ շահիտ օլուպ, հալպու քի Ճաբօնիա լիսանընտա կազէթա վէ մաթպուաթը սահրէ թէրթիպլէրին միւշքիլաթը նազարը միւլահազայա ալընճագ օլուր իսէ, Ճաբօնիա էհալիսինին զէքա վէ իգ-տամընա ագիէրինխան օրմագ միմ-քին տէյիլ տիր։

Զին լիսանը միսիլլու Ճաբօնիա լի-սանընտա տախի հէր հարֆ իշիւն տէյիլ, հէր քէլիմէ իշիւն պիր շէքլը մախսուս մէվզու օլտուղընտան, Ճա-բօնիա միւրէթթիպլէրինին հրուֆ դացալարընտա, թիւրքճէտէ օլտը-ղը կիպի պիր գայ եիւզ հարֆ, վէ եախօտ այրը այրը հարֆլարա թահ-րիր օլունան լիսանլարտա օլտուղու կիպի, 30—40 հարֆ օլմայրպ լա-գալ 14000 շէքլ պուլունմագտա տրը։ Հէյէ պու շէքլլէրին 4000 ատ-տի՝ չօգ գուլանըլըր ծլտուղընտան, սայիմա էյ ալթընտա պուլունմագ լազըմ կէլիր։

Մէզքիւր շէքլլէրին եէքտիկէրին-տէն ֆարգլարը ճիւզի օլտըղընտան, պու ճիւզի ֆարգլարը վէ 14000 շէքլ իչինտէն մաթլուպ օլան շէքլի թաա-յին իթմէք՝ լիսանտա մէհարէթը քէմմիլէ իքթիսապընա միւթէվագ-գրֆ օլտըղընտան, Ճաբօնիա միւ-քէթթիպլէրի ատէթա այիմ ատտ-օլընճագ գատար էրպապը ֆազլ ու քէմալտէն օլտրգլարը, վէ հէր կազէ-թատա պէօյէ 4 միւրէթթիպը ֆա-զլ վէ անկէրին տէ 100—150 մուա-վինի պուլընտըղը անլաշըլմագտա տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՏԻՑԱՐՊԷԲԻՐ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն հոկտ. 24 թարիխյէ ալտըղմըզ պիր մէքթուպ տրը։

Տեղւոյս կուսակալ Վսեմ. Հաճի Հասան պէյ էֆէնտին՝ վերջերս իւր կուսակալութեան իրաւասութեան ներքև գտնուող գաւառներն ու գաւառակներն պտոյտ մ'ընելով՝ անցեալ օր վերադարձաւ տեղւոյն Նորին Վսեմութեան այս պտոյտները մեծ ազդեցութիւն ըրած են թէ՝ հանրութեան և թէ կառավարական պաշտօնէից և այլոց վրայ։ Նորին Վսեմութեան արդարասիրութիւնն և օրինաց ճշդիւ գործադրութեան նախանձախնդիր ըլլալն ամեն ուրեք տարածուած ըլլալով, օրինազանցք և չարագործք ահ ու դողի մէջ են, և շնորհիւ Օգոստափառ Կայսեր՝ կուսակալութեան ամեն կողմն անդարութիւնը կը տիրապետէ։ Նորին Վսեմութիւնն երբ տեղւոյս կուսակալութեան դիրքը ձեռք առաւ՝ նախ իւր ուշադրութեան առարկայ ըրաւ կուսակալութեան մէջ գտնուած չարագործները ձերբակալել և արդարութեան ձեռքն յանձնել, և երբէք խտրութիւն չըրաւ չարագործաց մասին, և իսկոյն հրամաններ տուաւ Մարտինի և Մատէնի կառավարչաց որ յեղուզակք, գողք և մարդասպանք՝ ուր որ թագուն կը գտնուին՝ ամէն բուռն միջոց ի գործ դնելով ձերբակալեն զանոնք և անձնեն դատարանաց՝ իրենց արժանաւոր պատիժն ստանալու համար։ Այս հրահանգներուն համեմատ, ամեն ուրեք փնտռուելով ոչ ոք կրցաւ իւր օձիքն ազատել օրինաց և արդարութեան ձեռքէն։ այժմ բոլոր կուսակալութեան Օգոստափառ Կայսեր հաւատարիմ հպատակք՝ միշտ աղօթող են Նորին Օգոստ. Կայսեր վեհապետին մերոյ անգին կենաց. Նոյնպէս աղօթող և բարեմաղթու են մեր արժանընտիր Վսեմ. կուսակալ հաճի Հասան պէյի արեւշատութեան և ձեռնարկութեանց յաջողութեան մասին։

Նորին Վսեմութիւնն իւր Օգոստափառ Տիրոջ հրամանները քաջ ըմբռնելով, ինչպէս որ կուսակալութեան մէջ գտնուած չարագործները պատժելու պաշտօնի պարտականութիւնը ճշդիւ գործադրած է, նոյնպէս քաջ ըմբռնած է լուսոյ, դիտութեան և յառաջադիմութեան կարեւորութիւնն։ Իսքէնտէրունի և Հալէպի, նոյնպէս Սըվազի և Սամսունի ճանապարհաց շինութեան կարեւորութիւնն ա՛նչափ ուսումնասիրած է, որ այս ճանապարհաց շինութեան ստիպողականութիւնն ժողովրդեան յառաջադիմութեան և բարգաւաճման ծառայելը լաւ դիտնալով՝ անձամբ հսկած է այս շինութեան, և դիշեր ցերեկ կ'աշխատի այս երկու ուղիներու շինութեան վերջանալուն։ Նորին Վսեմութիւնն թէ՝ Մատէն և թէ Բալու, Հայնի, Սեւորակ և այլուր՝ մէկ քանի հազար լիրայի տրոց հաւաքման յաջողած է։

Նորին Վսեմութիւնը վարժարանաց ալ մեծ կարեւորութիւն տուած է։ այսինքն՝ տարիներէ ի վեր կ'աշխատուէր «Մէքթէպ Իսատիւ» մը շինութեան, բայց դժբախտաբար յաջողած չէին։ Նորին Վսեմութիւնը մեր յետադէմ վիճակը տեսնելով ի սրտէ ցաւած և հարկ եղած անձանց խիստ հրամաններ տալով յաջողած է փառաւոր վարժարանի մը վերաշինութեան, քաղաքէն դուրս Վոգաեասի ըսուած՝ Տիգրիս գետին վրայ իւր դիրքին անման տեղը կառուցանելով ի՛չեալ վարժարանն։ Այս վարժարանի մեծ կարեւորութիւն ունենալն գրել աւելորդ է։ վասն զի Տիգրանակերտը տեսնողները միայն կրնան գիտնալ նորա արժէքն։ Երկաթ մանկտեաց կրթութիւնն ալ խիստ հրամաններ առած է տեղւոյս Մէարիֆի տեսչէն։ Թաղօրէից և գիւղօրէից մէջ երկաթ մանկտեաց դասատիրակութեան համար ամեն միջոց ձեռք պիտի առնուի, որպէս զի մանկտիք գիտնան Աստուած պաշտել, և ուսնիլ իրենց պարտականութիւնն առ Աստուած, առ Կայսրն և առ ընկերն։

Տա՛ր երկինք որ մեր սիրելի կուսակալին ամեն երկրային ձեռնարկութիւնքն յաջողութեամբ պսակուի, որով՝ մենք խիստ յետադէմս յառաջադիմելով՝ ըլլանք օգտակար ծառայք մեր անձէն աւելի ամենասիրելի Օգոստ. Կայսեր։

Նորին Վսեմութիւնն այժմ կը պատրաստուի տեղէն մեկնելու Ներկայ ամսոյս 31ին ի Մէրտին, ուր շատ գործելու և յոգնելու գործեր կան։ Մէրտին, որ Միջագետաց մէջ կարեւոր դիրք մը գրաւած է, շատ մը հոգածութեան արժանի է՝ իւր շուրջը գտնուող վրանարնակ Արաբաց և այլեալ ցեղերու կարգադրութեան և ապահովութեան համար։ ուստի կը խոստանամ Մէրտինի մէջ բարեկարգութեան համար ձեռք առած միջոցներն յաջորդով տեղեկագրելու առ ձերդ Մեծապատուութիւն ի գիտութիւն հետաքրքիր ազնիւ ընթերցողացդ։

* * *

Ներկայ տարւոյս աշնան երկրորդ ամսոյ վերջին օրերու մէջն ենք, հունձքեր և այգիներ։ երկրագործ և այգեպան մշակներէն վերցուեցան։ երկրագործք նոր հունձքերու սերմերուն ելած են, իսկ երկինքն մինչեւ ցարդ անձրեւած չէ, թէև ընդհակառակն խիստ ցուրտ կընէ, և այս միջոցներուս Տիգրանակերտ այսչափ ցուրտ նմանն տեսնուած չէ եղեր, թէ և ածանութիւնն և ուտելեաց առատութիւն աննկարագրելի է։ Երկինք չանձրեւելուն համար երկրագործք այժմէն տագնապ կը կրեն գալիքին համար։ Այժմ, ցորենի 160 հոխան հարիւր քսան, և գարիին յիսուն, կորեակին քսան ղ. է, հոխայ մը ամենալաւ բրինձ վաթսուն փարայ, նոյնպէս միսի հոխան վաթսուն փարայ և իւղին վեց դահեկան, հաւկթին հատը երկու քը կէս փարայ, սեխ ուռիը փարայ և ձը մերուկ երեք փարայ։ հոխայ մը մետաքս հարիւր յիսուն ղ. այսպէս բաղդատմամբ ամեն ապրանքներ։ իսկ առ և տուրն այդ տարի անցեալ տարիին կրկնապատիկն աւելի է։

* * *

Կեդր. Երեսփ. և Քաղ. Ժողովոց անդամ Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Պօղոսեանն որ վերջերս Քանբային և Անտառաց տեսչութենէն Արզրնի մաեանի հաշիւներու քննութեանց բրնելու կարգուած էր, ութսուս 21ին տեղւոյս ժամանեց և հիւրընկալուեցաւ տեղւոյս ազգայիններէն Մ. Յ. էֆէնտիէն։ Նորին Մեծապատուութիւնն 1879ին ազգային Պատրիարքարանի կողմէն Գեր. Սրուանձտեանց Գարեգին Սըբազանին ընկերակցութեամբ ազգային պատուիրակ կարգուելով տեղս առաջին անգամ եկած էր, որով շատերուն ծանօթ էր։ Ցեղւոյս բոլոր Քրիստոնեայ ազգաց պատուաւոր դասն խումբ խումբ կը փութան Նորին Մեծապատութեան բարի գալուստ մաղթելու, և Պօղոսեան էֆէնտի ամենն ըստ արժանւոյն ընդունելով ընտանեաբար կը տեսակցի։ Այս պատկառելի անձնաւորութիւնն հանրութեան կողմէն ալ ամեն ուրեք պատկառանօք կընդունուի, իւր պաշտօնին վերաբերեալ գրերն Վսեմ. կուսակալ պէյին ներկայացուցած ըլլալով՝ քանի օր վերջն կրկին պիտի վերադառնայ իւր պաշտօնատեղին Արզրնի Մատեն։ Կը հաւատան որ թէ՝ տեղւոյս և թէ Արզրնի Վանանց և թեմականաց ազգային վիճակն տեսնելով շատ զարմացած է։ ինչ որ տասը տարի յառաջ տեսած էր այժմ բոլորն ալ կերպարանափոխ եղած են։ ազգային և կրօնական զգացմունքն բոլորովին մեռած. ասկէց տասը տարի յառաջ յառաջադիմութեան համար քիչ շատ նշոյլներ կը տեսնուէր, այժմ անոնց հետքն անգամ մնացած չէ, ոչ ազգային և ոչ կրօնական իշխանութիւն կայ։ եկեղեցիք թափուր, և բոլորովին զուրկ են հաղարաւոր ազգայինք կրօնական մխիթարութենէ, և կրօնափոխութիւնք ամեն օր յառաջ երթալով կ'արմատանան հայոց սրտերուն մէջ։ Ամեն կերպով յուսահատած է։ և չենք գիտեր իւր փրան որչափ ազդեցութիւն ըրած է։ Բայց այս ստոյգ է որ Նորին Մեծապատուութիւնն իւր պաշտօնի բերմամբն բոլորովին չեղած է ազգային գործոց մասին, և Տիգրանակերտցւոց վերջին նկատմամբ ըստ արժանւոյն տեղեկութիւն չըպիտի կրնայ ունենալ։ Տէր Խմբագրապետ, տեղւոյս ազգայնոց վրայ շատ գրելիք ունիմ։ բայց ինչ օգուտ որ հրապարակային և մասնաւոր գրութիւնք երբէք ազդեցութիւն չունին կեդրոնական հոգեւոր իշխանութեան վրայ։ չենք գիտեր թէ մեր այս իշխանութիւնն գաւառաց ազդ. վիճակն ե՞րբ նկատողութեան պիտի առնու։ Տէր տեսցէ և այց արասցէ։

ՆԱՄԱԿ ԻԶՄԻՐԷՆ

Զմիւռնիա՝ Ասիական Թուրքիոյ սոյն պատմական քաղաքն զոր Լամարդին Արեւելքի ասպղ կոչնուանէ, Յունական ծովախոչի մէկ կողմն հիմնուած է։ Իզմիրի ժամանակագրական պատմութիւնն հետազօտելով կը տեսնենք թէ՝ նա շատ հին քաղաք է, բայց թէ ո՞րք եղան իւր հիմնադիրք՝ այդ մասին ճշգրիտ գաղափար մը չենք կարող կազմել։ բազմաթիւ պատմագէտներ այլազան տեղեկութիւններ կուտան։ ամենահաւանականն է թէ՝ Հելլենական ցեղերէն մին՝ Եաղիացիք, Քրիստոսէ 1130 տարի յառաջ շինեցին զայն, անդ հաստատելով իրենց բնակութիւնն։

Յոնիացիք իրենց ազգակցաց յառաջադիմութեան վերայ նախանձելով։ իսկոյն եկան վայելել օտարի քրտանց արդիւնքը ու տիրացան երկրին, այս ժամանակ Ծնաւ Հոմերոս Յոն անուանի վիպասանն, որու ծընունդավայրն լինելու պատիւն Իզմիր իրեն կը վերագրէ, և արդարեւ նոյն ինքն Հոմեր իւր մի բանաստեղծութեան մէջ Սիմէացւոց անհիւրասէրութիւնը պախարակելով, կը գովի Զմիւռնիան, յարելով թէ նա իւր հայրենիքն է....

Իզմիր մշտակայ յարձակմանց են թակայ լինելով, յաճախ քաղաքական յեղաշրջումներ ունեցած է, Լիւդեացիք պատերազմելով Յոնիացւոց հետ քանդեցին ու աւերեցին քաղաքն մինչ աշխարհակալական ձգտումներով եկաք իւրացնել անդ համբաւաւոր դաւառն, ստիպուեցաւ վերահիմնել, նախկին վայրէն 20 ստադ (12000 ոտք) հեռու Պաքոս լերան կից։ Ալեքսանդր Կայսեր հոգածութեամբն հազիւ հաղ երկիրն իւր նախկին գեղեցիկութիւնքը վերստացաւ էր և աճա ոսկեայ երկրաշարժ մը Տիբերիոս կայսեր ժամանակ զայն հիմնայատակ տապալեց որով երրորդ անգամն լինելով կը վերանկանգնէր Զմիւռնիան շնորհիւ հռովմէական Պետութեան Մարկոս Աւրելիոս կայսեր ջանքն։ Այս դարուն արդէստ, գրականութիւն, վաճառականութիւն միտին կը մշակուէին և հսկայաքայլ յառաջադիմութիւն մը կը նշմարուէր, մեծակայ գաւառներէ խմբուած սաստանողներ կ'գային Յունաց ուսումնարաններու (ժիմնազ) մէջ դասատիարակուելու, այս ժամանակ Քրիստոնէութիւն Գալիլիայէ կը տարածուէր աստ անդ, Իզմիր իսկոյն յարեցաւ ճշմարիտ կրօնին ինչպէս որ Սը. Գրոց մէջ կը յիշուի իբր եօթը հռչակաւոր եկեղեցիներէն մին։ Իզմիր Ասիական Թուրքիոյ մէջ մեծ դիրք մ'ունեցաւ, մեծակայ բոլոր զօրաւոր պետութեանց ուշը կը գրաւէր և թէ և 1054 Քրիստոսի թուականին Ճախաս անուն մէկը՝ յարձակմամբ տիրեց երկրին և իւր ընկերներէ թագաւոր հռչակուելով անդ բարձրացուց իւր գահն։ այլ վերջապէս 1424ին Օգոստ. Սուլթան Մուրատ Բ. գրաւեց զայն և այդ օրէն սկսեալ Զմիւռնիա Օսմանեան փառաւոր կայսրութեան կը պատկանի Այտրնի վիլայէթի ամենածաղկեալ քաղաքներէն մին, և այժմ Վսեմ. կուսակալք ատ կը նստին։

Իզմիր լանութեան 38, 25, 54, և երկայնութեան 46, 33 աստիճանին վերայ հիմնուած է, Կոստանդնուպոլսէն Դաղդիական 75 մղոն հեռու է, գրեթէ ձուաձև դիրք մ'ունի, իւր արեւելեան ու հիւսիսային հորիզոն ներն շրջապատուած են Մանիսայի լերանց շղթայով, հարաւային կողմը ընդարձակ լեռնադաշտերէ և արևմտեան հարաւային կողմը հմանուն ծովածոցէ մը զոր Աբշեպիզադոսէն ֆեւացած է։

Զմիւռնիոյ արեւելեան կողմը ընդարձակ արտեր և գեղեցիկ պարտէզներ կան, հարաւային կողմն է Փունթայի խորշը ուսկից մինչեւ Պագոս լեռը որու վերայ հին բերդերու աւերակները կ'տեսնուին, 2 ժամուան միջոց մ'է, իսկ արեւմտեան հարաւային կողմն են երկու բարձրագագաթ լեռներն՝ Իքի Գարտաշլար։ Զմառնանք նաեւ յիշել Մելիս գետակն որ Իզմիրի արեւելեան կողմէն կանցնի։ Մի քանի խօսք եւս ու վերջացնենք։ Զմիւռնիա թէեւ ի սկզբանէ, այլ մասնաւորապէս Օսմանեան Տէրութեան սեփականելէ ի վեր, վաճառաշահ և յոյժ ծաղկեալ քաղաք մ'եղած է, Հայք և Յոյնք, Օսմանցիք և Եւրոպացիք առեւտրական ասպարէզն ընդարձակած, իրենց գրականութիւնքն ճոխացնելու և արհեստներն կատարելագործելու ջանադիր գտնուած են։ Ուրիշ առթիւ մանրամասնաբար պիտի գրեմք Զմիւռնիացւոց վերոյիշեալ բարեմասնութեանց վրայ։

Մ.

1889 Նոյեմբեր 23
Զմիւռնի

ՐԷՍՄԻ

Պու քէրրէ թասհիհ ու թասատիլ օլընրպ մէրիէթը ահքեամընա պիւիսթիլդան իրատէի Սէնիյէի հագրէթը Բասիշահի շէրէֆմիւթէալիւգ պուլրրլան մէմուրիին միւլբիյէ թէգաիւտ գարարնամէսինին 30ընճը մատտէսինին ֆրգրաի ախիրէսի սուրէթի տիր։

Մալիւլիյէթ իւզրինէ թէգաիւտինի թալեպ իտէնլէրտէն՝ միւտտէթը մէշրութէթի թէգաիւտի տօլտուրանլարը մալիւլիյէթ վէ իքմալը միւտտէթը խրտմէթ սուրէթլէրինտէն հանկրսը սէնֆաալարընա տահա մուվաֆֆը իսէ օ սուրէթլէ թէգաիւտլէրի իճրա իտիլիր։

ֆի 9 ռէպիւլ ախիր սէնէ 307
վէ ֆի 21 թրշրինը սանի սէնէ 305

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Խալֆնէի ճէլիլէի Մալիյէ Օրման վէ Մէհտին իտարէյի ումուրիյէսի հէյէթը ֆէննիյէ բէյիտի Նազիֆ պէյ հազրէթլէրինէ բիւրպէի ուլա սընճը ֆը էվվէլի։

Իզմիր վիլայէթի մա թահրիր վէրկի միւտիրի Ալի էֆ. հազրէթլէրինէ բիւրպէի ուլա սընճը էվվէլի թէվճիհ պուլրրմըզ տրը։

ՄԻԽԻԹԷՖԵՐԻԳԱ

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսարընա Այէմանիատա ինչա իտիլմիշ օլան 3 թօրիլ վարօրը տահա պու կիւն լէրտէ լիմանըմըզդա միւրուա իտէճէք տիր։

—Պահրիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ օլընագ իւզրէ պու քէրրէ Աւսթրիա սէֆարէթխանէսինտէն Թարի ճիյէ նէզարէթինէ պիր լարիհա թագտիմ օլընարագ, պունտա գրշրն էճ նէպլի սէֆարէթ վարօրլարընն մէրքէզի օլան Սալը բազարը բիշկեհրը՝ լօսօս բիւզիկարլարընն Մարարա տէնիզինտէն սէվգ իթմիրլէրի տալ-կարա հէտէֆ օլտրգը իչին սէֆանը մէդբիւրէնին պարընմալարընա միւսաիտ օլմատրղընտան պահպա, մէզբիւր վարօրլարրն Թօքխանէ Էմնիւնտէ վէ պիր աթմալարը բէճա օլընմըզ տրը։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸՆ

1890 ուէնէտ շէրայիթի տէր։

Վաթանըմզդն խայլի թարաֆընտան մէքթէպիմիզ չակիրտանրն գապուլինէ տարր մէվրուտ սիւվալարա ճէվապը գաթի օլմագ իւզրէ վէ բայէթրու տօսթարըմզդն պիզէ կէսօթէրոփիքլէրի էմնիյէթ վէ հիւսնիւ թէվէճճիհլէրի իչիւն արզը թէչէքքիր իլէ ամի իւզրէր շերայիթին իլանընա իպթիտար գէլընտը։

1. Նէֆարի եանի գիշերոթիկ եալընզ 20 նէֆէր թալէպլէ սէնէվի 16 լիրայի Օսմանի իւճրէթլէ վէ չակիրտանրն ճէմի մէսարիֆաթը (եանի եաթանգ, եօրղան, էյպիսէ վէ սարէ իչին) քեամիլէն մէքթէպիմիզէ պիտ օլմագ իւզրէ 12 եաշընտան եօգարը օլմարգալարը հալտէ գապուլ օլունճագլար տրը։

Իւճրէթը մէքթէպ իքի թագսիթէն, եանի 8 լիրա բէյնինէն վէ տիկէր նրսքը 6 այ սօնրա թէէտիյէ օլունճագ տրը։

2. Մէքթէպիմիզտէ 6 լիսան, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ինկիլիզէ, Ֆրանսըզճա, Ռուսճա վէ պալուսուս Աւլման լիսանը վէ հէր նէվի ուլում ու ֆիւնունատան մատտա պիր գայ միւֆիտ սանատլար տախի ազ միւտտէթ զարֆրնտա թէտրիս օլընը։

3. Տախիլի չակիրտան այտա 20 ղրշ. թէէտիյէ իտէրէք մէքթէպիմիզտէն խթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

4. Վալիտէյնին արզուլարընա թէվֆիգան չակիրտան բազար կիւնլէրի թապի օլընգլարը քիրիսէյէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

5. Անատօլու չըմէնտֆէրլէրինին քիչարընտա մէմուրիյէթլէրտէ իսթիխտամ օլընագ իչիւն չիմտիտէն լազըմ կէլէն Ալէման վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը թահսիլ իթմէք իսթէյէն նէվֆիվանընն նազարը տիգգաթը իչպու չէրայիթին իւզրինէ տավիթ օլընը։ Մալիւմաթը մուֆասսալէյէ թալիպ օլանլարրն միւտիրլիյէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

(Մեսէր)

Պրուսա
15 Նոյեմբեր 1889

Օ ԼԻՕՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ
ԻԲԷՔԼԻ ՎԷ ԵՈՒՆԼԸ ԳՈՒՄԱՇԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

338—40 Նուսէրօյը պէօիւք մաղազալար Ն. 338—40

Ֆիսթան վէ մանթօլրգ եէնի մօտա իբէքլի գուսաշլար իլէ ֆիսթանլրգ եունլը գուսաշլարրն միւրուտ իթարկինի միւթէատտիտ միւշթերիլէրիմիզ վէ միւհթէրէմ էհալիյէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիրիզ։

Պու սէնէքի իբէքլի վէ եունլը գուսաշլարրմըզ բէք սէյկին վէ չօգ չէշիտլի օլտուղընտան, էն զիյատէ մէրգուլլարը պիւէ խօշնուտ իտէպիլէճէքլէր տիր։

Ֆիյաթլարրմըզ տախի խթիղրապը ֆէվգէլատէյի մուճիպ օլաճագ տէրէճէտէ էհվէն տիր։

Ֆիյաթլար՝ մալիւմ բագգամարլա գուսաշլարրն իւզէրինտէ իչարէթ իտիլմիշ օլտուղընտան, մաղազայա եարանմագ իսթէյէն ուշագլար թարաֆընտան միւշթէրիլէրինին ասլա ալտանմագ գօրգուսը օլամագ։

Բազարլըգ եօգ։

ԱԲԼԱՍ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

GRANDS MAGASINS
DE
LOUVRE
ՄԱՂԱԶԱՅԸ ՓԷՊԻՐ
ԼՈՒՎՐ
ԹԻՊԻՐԻՈՒՍ ՎԷ ՇԻՐԲԷԹԻ
7-8, ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ՁԱՐՇԸՍԸՆՏԱ, 7-8

Մատամ

Հոկտեմբերին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնինէն իթիպարէն

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻ
վէ
ԹԷՔՄԻԼ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ԴԸՇ ԷՄԹԱԼԱՐԸՆԸՆ
ՊԷՕՅԻԻՔ ՍԱԹԸՇԸ

պայայաճաղընը սիպէրէ պէյան իտէրիզ։ Մաղազամըզա հէնուզ վասլ օլան էմթաա՝ զիյրոէքիլէրտէն միւրէքքէպ տիր։ Իբէքլի գուսաշլար, ԲԸԼԻԼ, գատիֆէ, տիւզ վէ ֆանթէզի եունլը գուսաշլար, եէնի մօտա գուսաշլար, չուխա, նիմ հազըր գօսթիւմլէր, էնվաի խարճլար, ֆրանճ, կալօն, մօթիֆ, կարնիթիւր իչիւն թիւյլէր, ֆէչիւլէր, սօրթի տէ պալ, մանչօնլար, Լուվրընըն գօրսէլէրի, օմպրէլալար, անգալար, մէնտիլլէր, հէր նէվի թիւլ վէ տանթէլալար, գրավաթ վէ սարի խայլի էմթաալար։

ԼՈՒՎՐ մաղազասընն գատընլար իչիւն ինթիխապ իթտիկի գուսաշլար, զայէթ նէֆիս վէ էն ալչա ճինսլէրտէն օլուպ, թէքմիլ էմթաասընը էն միւքէմմէլ ֆապրիգալարտա իսալ իթտիրտիկի կիպի, ճինսլէրինին էյլիկինէ վէ ֆիյաթլարընն էհվէնխէթինէ հիչ պիր մաղազա մուսապէգաթա չըգամագ։

Բազէթէյու միշթէրիլէրիմիզ տայմա պիր ֆէտաքեարլըգ իթմէք արզուսընտա օլտուղընմըզդան, իչպու Սէրկիի Ուսումի էսնասընտա օլան ֆիյաթլարրն էհվէնխէթինէն մատտա, 50 ղրշ.տան զիյատէ բէչին ագչէ թէկ էմթաա իչթիրա խտէն միշթէրիլէրիմիզ եիւզտէ օն ղրշ. իքրամ իտէճէկիմիզի տախի պէյան իտէրիզ։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՑԱ ՍՈՒՀՈՒԼԷՐ

Այսու անճագ պիր վէ եա պիր զաչ մէհիսիյէ արթ ըրարագ սէրմայէ վէ սէրվէթի սահիպի օլմագ։

Ա. ԱԲԻԿԵԱՆ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սմիռնոյ, Պուլէ-Դաֆա, Թաշ խան Ն. 60

Պու մաղազատա Թիւրքիանրն վէ Եվրօբանրն 600,000 500,000 300,000 250,000 100,000 վէ դայրի հիւմ ֆիրանգ պէօյիւք իքրամիյէլի հէր նէվի բիյանգօ թահվիլաթը, պէտէլի մահպէ մահ թէէտիյէ օլունմագ շարթըյլա ֆիրուխթ օլունը։

Իւք թազսիմ վէրիլմիկի կիպի թահվիլաթ միւշթէրիներին մալի տիր։ վէ իքրամիյէ վէ ֆայիզլէրինի քէնտիսի պալը։

Սաթըլան թահվիլաթ՝ մէնսուպօրտգլարը տէվլէթլէրին բէֆալէթի թահթրնտա վէ դայրէթ միլէթպէր օլուպ, ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պանգասընա թէպլիգ իտիմիշ տիր։

Պու մաղազատա՝ պօրսա ֆիրաթը իւզերինէ նագտ իյէ տախի թահվիլաթ սաթըլը։ հէր կէճնա պօրսա մուամէլէսի իճրա օլունը։

Թաշրա սրբարբչլարը իչիւն պըլնան գօմիսիոն բէք ճիւզի տիր։

Մալիսմաթը մուֆասալ պազը իչիւն, պիդզաթ եախօտ թաաշրատն մէքթուպ իլէ մաղազատա միւրաճաաթ օլունա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 11 դեկտ.

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	097-9/16
Օսմ. էհսամը աչըլմը	-
» » գարանտը	17-11/16
» » Սէրի Ա	38-3/4
» » » Պ	22-3/4
» » » Ս	17-5/8
Օթօման 1871	95·
Օսմանլը Պանգասը	11-3/8
Ռուսիա խթիդրագը	103-1/4
Մըսրը ստուչ. մութթահէտ	92-1/2
» խմիյագը	103-
Տարու Սանիյէ Մըսրը	82-3/4
Ռոշիլտ խթիդրագը	102-
Մաճառիսթ. էհսամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-45·

Բարիզ 11 դեկտ.

Ռենտս. էսհ. 3 % ֆր.	83-22 1/2
» » 4 1/2 %	105-32 1/2
Եկէնի Օսմ. էհսամը աչըլմը	17-92 1/2
» » » գարանտը	17-95
Մէրէդոռէյէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	17 90
Բուամէլի չրմէնտրֆէրի	75-3/4
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	535·
Գրէտի Լիոնէ	690·
Գրէտի Ֆոնսիէ	1341 25
Գօնթուար ա՝էսքոնթ	640
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2515·
Ռուսիա 5 % 1877	
իթալիա էհսամը	95-47 1/2
Մըսրը Ֆոնս. մութթահիտի	463 75
Եունան 5 % 1879	477-50
Գամպիո 3 այ վատէ	25-23

Վիէննա 11 դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գապպրօ	118 25
Բուամէլի չրմէնտրֆէրի Ֆի.	37-60
Օսմանլը Բէյթի աքսիոնը	116-

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գար.	19-12
» » » էն եուքսէք	19-15
» » » էն աշաղը	19-12
Պու սապահ աչըլմը գ. ք.	19-17
Խթիդրագը տախիլի տիւն գար.	47-06
» » » էն եուքսէք	47-07
» » » աշաղը	47-08
Մըսրը մութթահէտ գար.	-
Պու սապահ աչըլմը	-
Սէռի Ա.	56-20
» Պ.	22-20
» Գ.	19-17
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	75-87 1/2
Ագչէ ֆապի	8-
Բէյօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	37-1/2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-31
Սթամպոլ պանգասը	7-18
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-27
Թրամվայ	4-35

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէքսիկը »	100-
Պէլճիք »	103-10
Ալթըլըգ »	103-10
Ինկիլիզ լիրասը	110-25
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	90-20
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	08-52

ԹԱՍԱՖԻՑԷ ՓԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	08-30
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	07-20
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻՆ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 18)

Նիրամիյէ թահնիյէ իտարէսի ի-չիւն միւպայաա օլունճագ օլան ան պին ատէտ միւճէտտէտ թէէհ չուվալըն թըշրինը սանինին երմի տօպուզունճը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլուպ էրմէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապալ իտի լէհէլինտէն, իմայա թալիպ օլանլարըն Լէվադիմամը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

27 Թըշրինը սանի 1889

3—3

Ճէննէթմէքեան Սուլթան Պայազիտ խան վէլի վէ Սուլթան Մահմուտ խանը սանի հազարաթը էվգաֆը չէրիֆէսինտէն Սէլանիքտէ Եէնի Իսկէլէ ճատտէսինտէ Սանտրգ ճրլար տէբուհինտէ մալիւմ իլ հուտուտա պիր պապ տիւքքեանրն սիւլիւս հիսսէի շալիսը մահկիլ օլուպ մահալինճէ իճրա գրլան միւպայէ տէտ լիրա 100 ղրշ. հիսապը իլէ 6600 ղրուշտա թալիպի իւզերինտէ պուլընտրղընտան, պէտէլը մէգքիւբ տէն գիյատէյէ թալիպ օլանլարրն թարիխը իլանտէն իմթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ազչէսինի միւսթասհրպէն Տէբրատատէմճէ էվգաֆը հիմայուն մուհասէպէի ուսումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

25 Թըշրինը սանի 305

5—4

Ճանիպը հիճազա կէօնտէրիլէճէք բուղէնը զէյթին վազը իչիւն 1500 ատէտ կազ թէնէքէսի միւպայաա օլունճաղընտան, իմա իթմէք իսթէյէնէրին չէրաիթը միւնագասաը անլամագ վէ միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ չէհրը ճարիի Ռումինին 30ընճը բէնճէնպիկ կիւնիւնտէն իմթիպարէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

28 Թըշրինը սանի 305

3—2

Մուսթաֆա Բէյիտ պէյին Խատիչէ Նատիրէ վէ Ֆաթմա Ֆիթնէթ հանըմար զիմսէթլէրինտէ մահկէմէի թէֆթիշտէ իմա պուլրլան 8 սէֆէր սէնէ 307 թարիխի պիր գըթա իլամը չէրի մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմիր իսթիֆասը զըմնընտա հանրմը մուամիլէ յհիմանրն էօհտէլէրինտէ վէֆճաէն մէֆրուղ վէ վէքեաէթը տէվրիկէ իլէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ վագը ֆէվգինտէ պիր պապ օտա իլէ թահթրնտա պիր ատէտ պոտրումը միւշթէմիլ 102 նումէրօ իլէ մուրաղ ամ պիր պապ եօրգանճը տիւքքեանրնրն նրքի հիսսէսիյէ տէրունինտէ մէվճուտ կէտի կինին նրքի հիսսէի շալիսը իշլու թարիխը իլանտէն իմթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմիւզայէտէ ֆիրուխթնա թէէպպիս օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարրն բէյ սիրմէք վէ պունտան տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրին միւտտէթը մէգքիւբէ իսթիմանտան սօնրա Տէրսաատիյմ իրամմէտ չէրիյէ իճրա տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 Թըշրինը սանի 305

ԳՈՒՐՈՒ ՄԷՆԷ ՕՏՈՒՆԸ

Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ քէօշէսի գարըսընտա վագը արտա տէրունինտէ չամաշիր վէ սօպա իչիւն գըրըլըբ վէ գըրըլմամաբ օլարագ գուրու մէջէ օտունը էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ իտիլմէքտէ օլտուղը վէ իսթէք իտէնէրին քէնտի մահալլէրինէ գառար թէսլիմ տախի իտիլճէհի իլան օլունը։

5—4

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒԼԷ

Իշպու 1889 դեկտ. 1 ինճի ճումատա կիւնիւնտէն իթիբարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
Ապալարդան տէօքբիւյէ

Սը.Տէ.

2 45 Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
3 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ [Պ. Ատատան սատթ 3.45տէ։]
8 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ [Պէզմիւք Ատատան սատթ 8.30տա]։

Քէօքբիտէն Ապալար ճանդիրնէ

4 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ Գարթալ։
10 45 Գընալը Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ապալարդան տէօքբիյէ

2 45 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան 3.30տա)
8 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը։ [Պ. Ատատան 9տա]։

Քէօքբիտէն Ապալար

4 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։

Կայարաբ Բաղչատան

4 45 Բէնտիքտէն կէլէն	1
6 10 Իզմիտտէն կէլէն	3
11 25 Իզմիտտէն կէլէն	5
11 50 Պիլա Թէսատուֆ	

ԳԱՏԸՔԻՕՒ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՇԷ Քէօքբիւտէն Մ.Տ.	Գաբքէյտէն Ս.Տ.	ԲԱԶԱՐ Քէօքբիւտէն Մ.Տ.	Գաբքէյտէն Ս.Տ.
2 45	2 45	2 45	2 45
3 30	3 30	3 30	3 30
4 15	4 15	4 30	4 30
5	5	5 30	5 30
6	6	6 30	6 30
9 45	9 45	9	9
10	10	10	10
10 45	10 35	11	11
11 30	11 20	12	12
12	12		

Հաւա չէսիս լոսո վէ Թէրի գաբ օլուղը վագէթ բաղարատան մատատա կիւնլէրտէ սապահ-լարը Ապալարատան քէօքբիւյէ սատթ 3.45տէ եա լըքեզ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը սաթի սատթ 10.45 կէյնրեգ քէօքբիւտէն ասալարա կալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունճաղը վէ բաղաբ վէ էյլամը սահրէտ քէօքբիւտէն Ապալարա իճրա օլանան սապահ սէֆէրլէրինի Ապալարատան քէօքբիւյէ եճրա օլանան ագշամ սէֆէրի թաաթիլ իտիլճէկի կիպի, եէյլէ հավալարտա բաղաբ վէ էյլամը սահրէտ քէօքբիւտէն գաաբքէօքիւնէ եճրա օլանան սոն սէֆէրլէր պիրեր լէքեկէ եվէլ իճրա օլունճագ տրը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ
Իւլէր լէմինոքիյէի էմրիբրբէ-ֆորեստրէի
Քէօքբիտէն

Մը.Տէ.		Գթբ. Նո.
8	Իզմիտէ կէլէն	2
5 45	Պիլա Թէսատուֆ	
7 40	Իզմիտէ կէլէն	4
11 30	Բէնտիքէ »	6

ԳԱՆՍԸԶԼԸԳ

Քէմէ-ալէ Ա. Տ. ՏԻՄԷՆԻՆ
ՄՈՒԴԱՆԱՅԻ ԻԳՍԻՐԻ

Գանսըզլըղ վէ անրն էսապպ ու նէթայիճինէ գարշը պիրինճի մուալիճէ։

Պիր չօգ սէրկիի ուսումիլէրտէ Ալթուն միտալէլարա վէ իֆթիխար տիրլօմալարընա նայլ օլմուշ վէ պիր խայլի մէշհուր հէքիմլէր թարաֆընտան թագտիր օլունըսլ ալիմը մէշհուր Բասթէօր թարաֆընտան տախի իմ-զա խիրիվիշ տիր։

Իւպէրինտէքի էրնէյէրտէ վէ թարիֆնամէսինտէ սուրէթը իսթիմալի պէյան ու թարիֆ օլունմըշ տրը։

Ուսումի տէրօքթիօսը՝ Գալաթատա Սէն Պընուա սօգաղընտա 35 նումէրօլը Մ. Ժ. Բօսսլաթօ էնգաֆանէսի օլուպ, պիրիմիզէ մունթազամ էնգաֆանէլէրտէ տախի ֆիրուխթ օլունը։

ԲԱՆԸՐԷ ՀԱՄԼԱՐԸ
ԷՕՔՍԻԻՐԻՒԻ ԻՕԶԻՆ

25 անէնտէն պէրու մէվճուտ օլան իշպու հալալար [բաաթիլէր] նէնէս պօրուլարընրն կրճգլանմասընտան վէ եախօտ սընրբատան նէնէթ խոն էօքսիրիկի սէբեան տէթ իտեճէք էն մուէսսիր իլան տրը։

Պու հալալար վերէմին պաշլանկընրնա, «պրքոնչիթ», պօղազ խասթալարընա վէ ապ մէյէր իւֆիտնէթլէրինէ տախի ֆայտէ իտեր։

Պու իւբի իլահլարրն տա սուրէթը խթիմալէրի իչիւն պիրլիքտէ պյրը պյրը թալիմաթնամէլէրի վար տրը։

Տէրասատէթտէ մէրքէզը ֆիրուխթը՝ Պէյօղլանտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայը մէմատանընտա Ֆ. ԹԷՆՕՐԻՏԷՍԻ 241 նումէրօլը «Մէբքէզ Էնճէխանէսի» տիր (Ֆարմասի Սանթրալ)։

ՖԱՕՐԹՈՒՆԱ
ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1868տէ Պէրլինտէ Բէեսիո օլանմըշ տրը։

ՍԷՐՄԱՅԷ	1,875,000 ֆր.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	1,337,500 ֆր.

ՏԻՒՍԷԼՏՕՐՖԷՐ
ՏԷՆԻՋ, ՆԷՀՐ ՎԷ ԳԱՐԱ
ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1845տէ Տէսսէլտորֆտա Բէեսիո օլանմըշ տրը։

ՍԷՐՄԱՅԷ	3,750,000 ֆր.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	3,099,367·15 ֆր.

Տէրասատէթ բիացասընտա պիրլէշմիշ օլան իշպու սիկուրթա գումբանեալարը՝ քէֆալէթը միւթէգաբիլ իլէ հէր նէվի էմթաա վէ ագչէ կրուբօլարընը՝ տէնիզ, նէհր վէ գարա նագլիյաթը թէհլիքէլէրինէ գարշը զայէթ ֆախէպաշ չէրաիթ իլէ սիկուրթա խտէրլեր։

ՀԱՆՋԷԱԹԻՇԷ
ԵԱՆԷՐԷՆԱ ԴԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1874տէ Հոմբուրկա Բէեսիո օլանմըշ տրը։

ՍԷՐՄԱՅԷ	3,750,000 ֆր.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ	600,000 ֆր.

Իշպու սիկուրթա գումբանեասը՝ հէր նէվի էմլաք վէ էշեայը, անպար վէ մաղազա տէրունլէրինտէքի էմթաայը՝ էն գիյատէ ֆախէպաշ չարթլար իլէ սիկուրթա խտէր։ Թաֆսիլի մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ պալէյատէ պիրբր օլունան իւչ գումբանեալարրն ուսումի մասլահաթիւզարը պուլընան Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Բասիմ բաշա խանընտա նումէրօ 13 վէ 14տէ ՏԻՐԱՆ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէյէ տավէթ օլունըրլար։

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ
ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՒՍԹ ԳԱԹԸՆՏԱ

Մեգքիւբ մաղազատա հէր նէվ պէյազ չամաշըր, գատընպը իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլբիսէլէրի, եարըմ ֆիթանլար, գօրսէլէր, ճէհէզ իչիւն չամաշըրլար, նագշ իշլէմէլէրի, էնվաի չօրապլար, մէնտիլէր վէ սաիր պու կիպի մալլար ղարէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունը։

Քէանֆիէի ալէա ճինտէն օլան պու մալլար թօքտան վէ բէրաքէնտ սաթըլը։

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պերլինտէ խուսուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունըպ, ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Եվրօբանրն սաիր մէմլէքէթլէրինտէն տախի մալ ճէլմէ օլունը։

Եկէր պէտէլի բօլիցա վէ եախօտ բօսթա բուլը իլէ կէօնտէրիլիր իսէ, թաշրասարատան վագը օլան օրբարրշամ տախի իճրա օլունը։

Պէյէնիրմէյէն մալլար կէրի ալընրպ ագչէսի իտատ օլունը վէ եալընըզ նագիսէ իւզրէ մէգքիւբ մաղազա՝ քէնտի ճէհիմ տէբօզի. թօպրընա մահիր պիր թէրզինին թահրը իտարէսինտէ պիր թէրզիհանտէ զամմ ու իլավէ էթօրշ օլտուղը կիպի, բամբարլամա ճանթօ վէ սոիրէ եարմագ իչիւն Եվրօբատան էնվաի չէշիտ գուամալարը տախի կէթթիմիշ տիր։

ՊԼՕՅԻՒՔ ԷՇԵԱԼ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճնճը տարէի պէէտիյէ գարշըսընտա

ՊԼՕՅԻՒՔ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷԲՕՂԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԼԷՐ.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա ճամիսի գարշըսընտա 127 նումէրօտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ծիս էկրօբա վէ թերլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ էշեա վէ մապլա, մէքթուպատի իչիւն Եվրպա ճինս ու չէշիտ գուամաշլար վէ զայրիհիմ, Եվրօբանրն են ալէա ֆապրիգալարընտան սանամպալար, այնալար, [եարըմ լիրատան 30 լիրայա գատար] գարեօլալար պուլընը վէ են էհվէն ֆիյաթլա սաթըլը։

Մեգքիւբ ֆապրիգատա իմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու էսեվաթ մէվճուտ օլուղ, հէր ճինս գուրու քէրեսաթ տախի պուլունտրղընտան, ՏԱՑԱՆԸՂԼԸ, ՍԻՒՍԻԻ վէ ԵՀԼԷՆ ՖԻՑԱԹԼԱ թըպգը Եվրօբա մամուլաթը կկպի մտպիլա իմալ. լունը։

Քէզալիք մեգքիւբ ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէքթուպատի վէ մտպիլաբը՝ սերբան պիր սուրէթը մամուլաթտա իմալ, վէ կէրէք պուլա վէ կէրէք մէսմայը էշնէ պիյէ իչիւն հէր տրբարբը ճիրա իթմէյէ տէրէօհտ իտեր։ Մէմալիքը էշնէպիյէտա պուլընան զէվաթի՝ Պէյքիւք Մէրքէզ Տէբօսընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէյէրի րէճա օլունը։

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ՄԱԹՊԱՍԸ
ՊԷՊԸ ԷԼԸ ՄԱՏՏԷՍՏԱՆՏԷ ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ
ԹՏԱՐԻԹԱՆԷՄԱՆՏԷ

Մեգքիւբ մաթպատա թապ օլունը.
1. Ճիւզ պէ հիւզ Օսմանլըճա, երմինիէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլար.
2. Օսմանլըճա, իրմէնիէ, Ֆրանսըզճա, Ռուսճա իլանլար.
3. Տիւրիւն վէ էշեազէ պիլէթլէր վէ սաիրէ.

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

Մաճառլը Տօգթ. Տանիէլ Բէքզինին հիւքիւմէթ թարաֆընտան թաստիգ վէ նէզարէթ օլունան աչրիանէսինին

ԹԱԶԷ ԱՇԸՍԸ

Իշպու հայվան աչըլմը՝ պիրթիւն սենէ թազէ գալըբ, քէսիլէն հայվանրն պիլճիմէ ազալարը հիւքիւմէթին պիր պարթաք հէքիմի թարաֆընտան թէտիգիզ ու թէֆթիշ օլունարգան վէ հիչ պիր խաուֆ վէ թէրիդը օգնարը թաստիգ իտիլճէնէն ասնդան մէգքիւբ աղը ինթ. վէ թէսլիմ օլունը։

	3— 4	տէֆա	աչըլմազա	քեաֆի	1	գաբէ	Ղրշ. 7·50
Պէհէրի	3— 4	»	»	»	10	»	6
	15 - 20	»	»	»	1	»	30
	50	»	»	»	1	»	70
	100	»	»	»	1	»	120
	1000	»	»	»	1	»	1100

Ֆիյաթլա Մ. Լէոն Ֆրիտմանրն նէզարէտտէ ֆիրուխթ օլունը։
Ուսումի տէրօքթիօսը՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա-ճամիսինտէ 169 նումէրօլը ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ ԷՖԶԱԹԱՆԷՍԻ ՏԻՐ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ
ԱՌՈՒՄԷՆ ԳԱԼՑԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ
ԱՕԶԷՆ ՎԷ ՋԷՐՐԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒՔԻԱԼԻԹ
ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւբ մաղազատա էկօզէ վէ ճէրրահլըղը միւթէալլիք էնվաի ալաթ ո. էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն (գաուչուտան) մասամալ մէկատը միւթէլիֆէ, գաբզգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս էկօզիւքիւրէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտ իտեր։